

Choose language Sprache wählen



Montageanleitung



Instrucciones de montaje



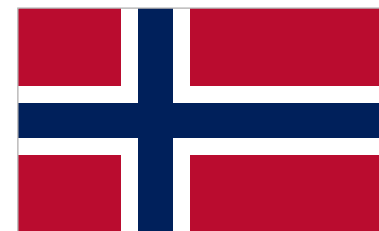
Monteringsanvisning



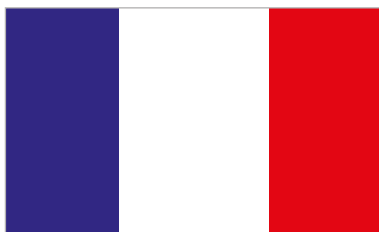
Assembly Instructions



Montagehandleiding



Monteringsanvisning



Notice de montage



Instrukcja montażu



Asennusohje



Istruzioni di montaggio



Montážní návod



Lieber Kunde, vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf dieses Wunderlich Produktes.

Diese Montageanleitung unterstützt Sie bei der sicheren und fachgerechten Installation Ihres Produkts.

Wichtiger Hinweis

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Support

Sollten während der Montage Fragen auftreten, wenden Sie sich bitte vor Beginn der Arbeiten an unseren Support:

Tel.: +49 2641 3082-0

E-Mail: support@wunderlich.de

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Wunderlich Produkt und allzeit gute Fahrt.

Ihr #TeamWunderlich

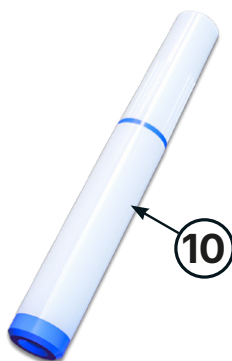
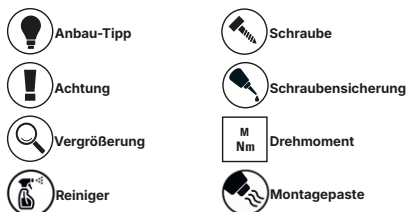


#35835-202

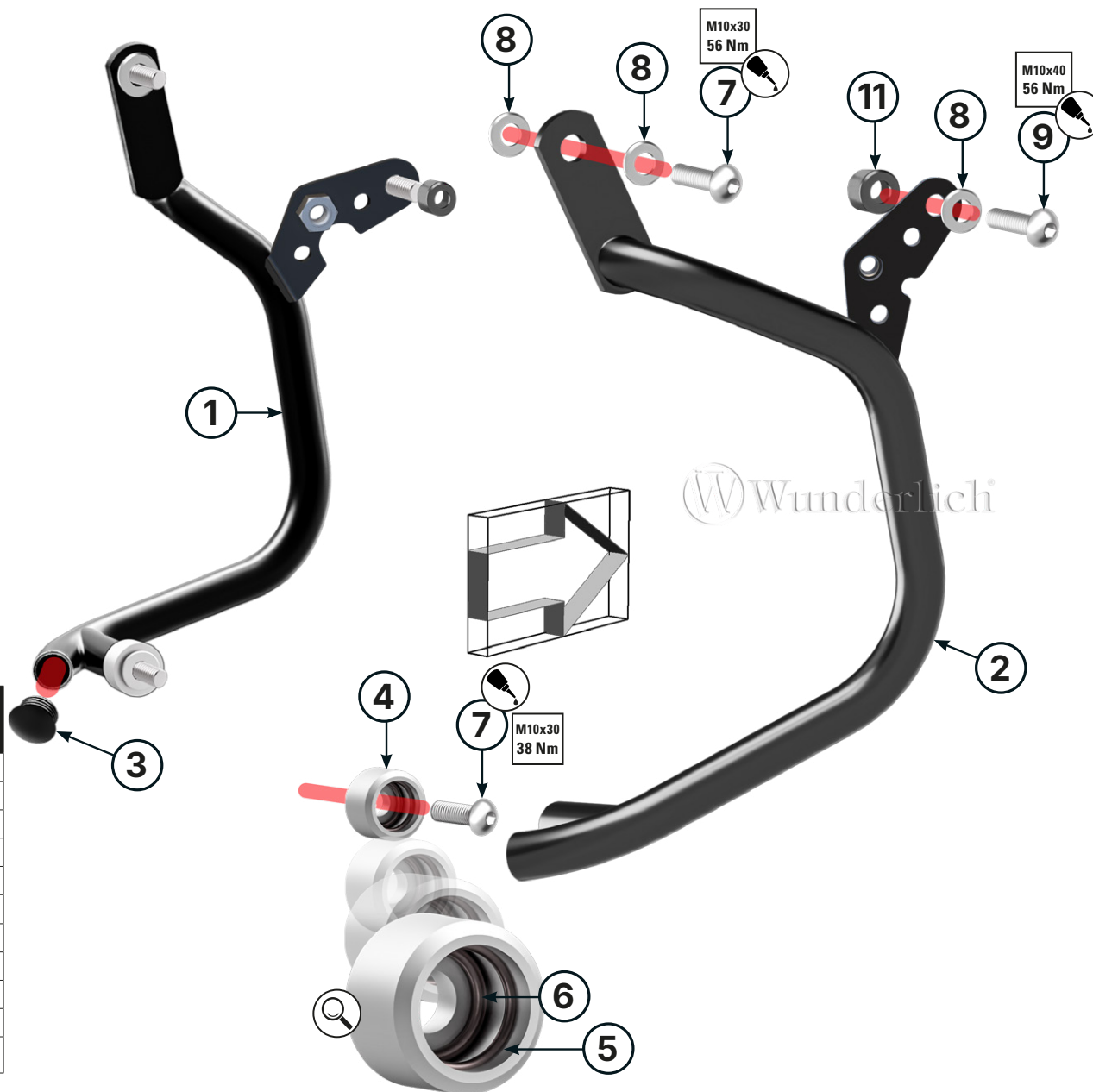
Wunderlich®

Motorschutzbügel

Legende



#	Bauteil	Menge	
Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung.			
1	Motorschutzbügel links		1
2	Motorschutzbügel rechts		1
3	Rohrstopfen		2
4	Rohrhülse		2
5	O-Ring Ø 22,0 x 3,0 mm		2
6	O-Ring Ø 20,0 x 2,4 mm		2
7	Linsenkopfschraube Torx 10.9	M10 × 30	6
8	Unterlegscheibe	M10	6
9	Linsenkopfschraube Torx 10.9	M10 × 40	2
10	Schraubensicherung		1
11	Hülse ØD 20 - Ød 11 - h 16,0mm schwarz		2



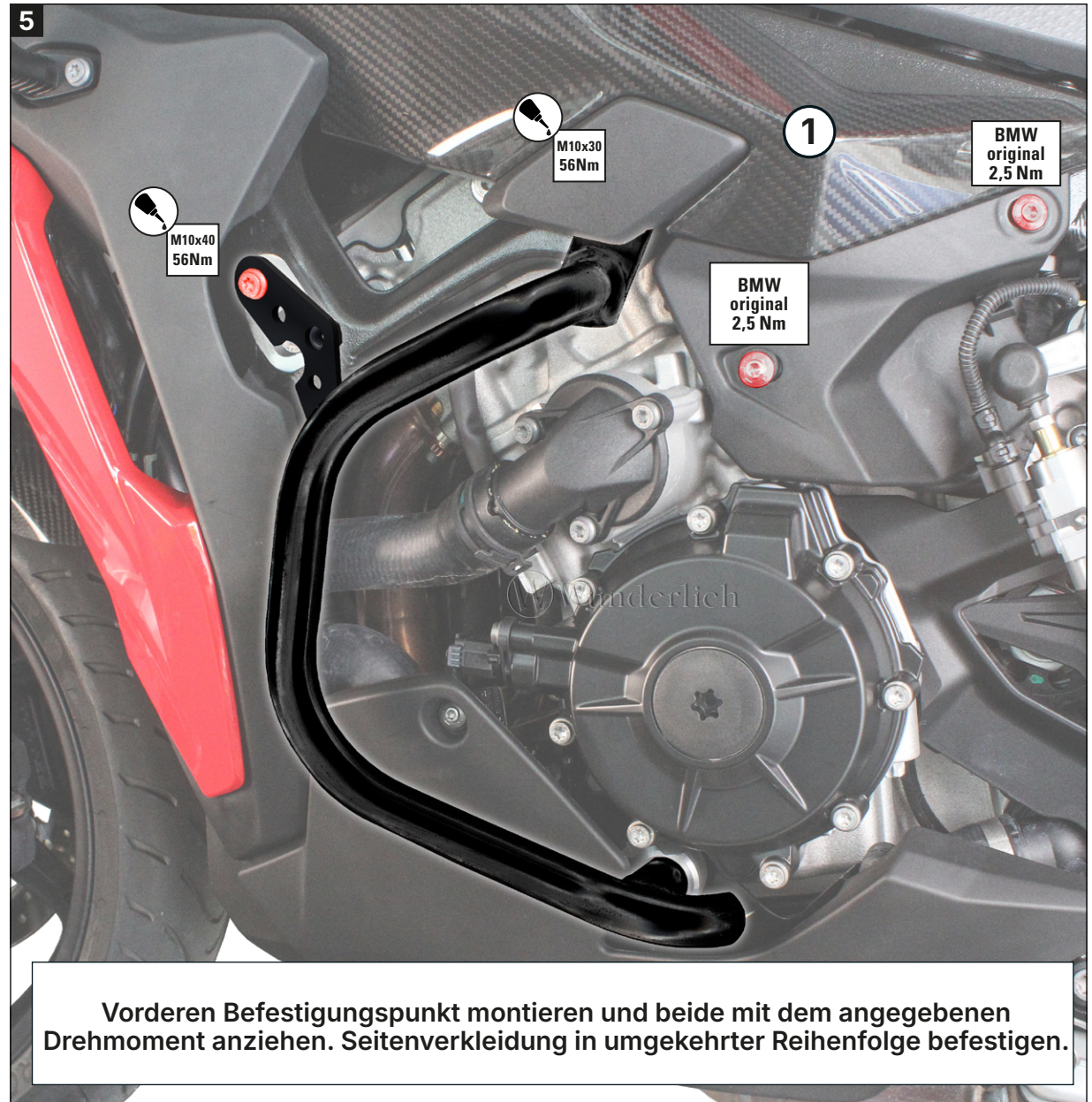
24.08.2026



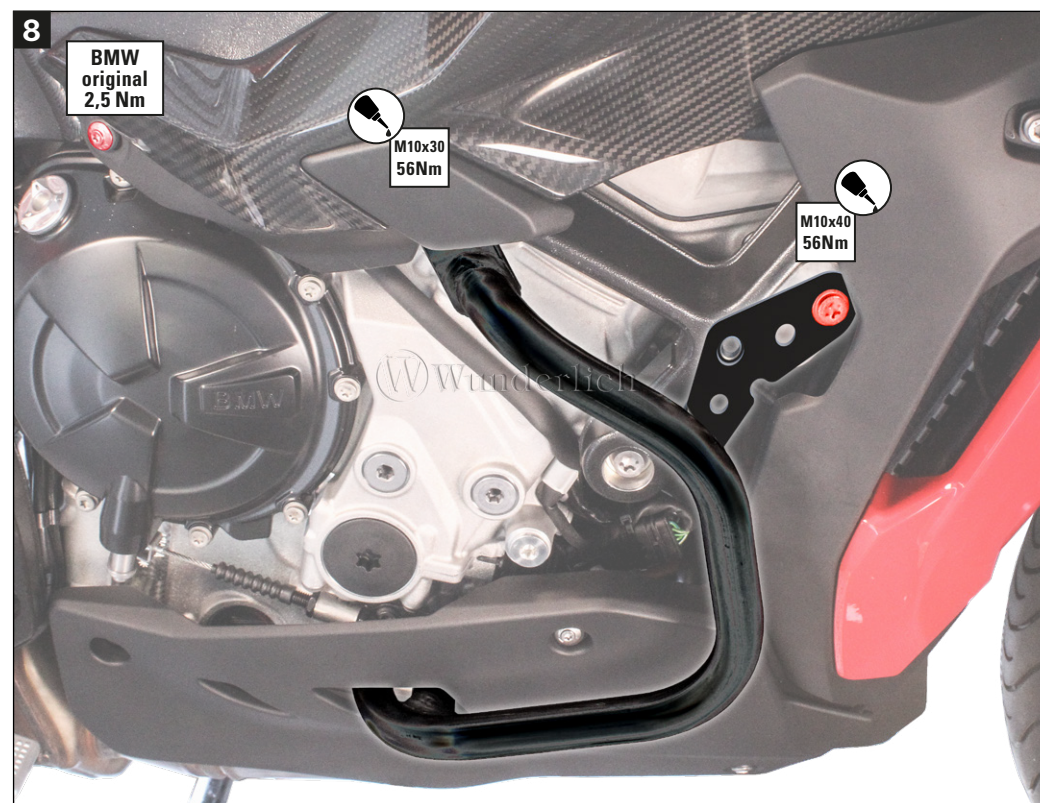
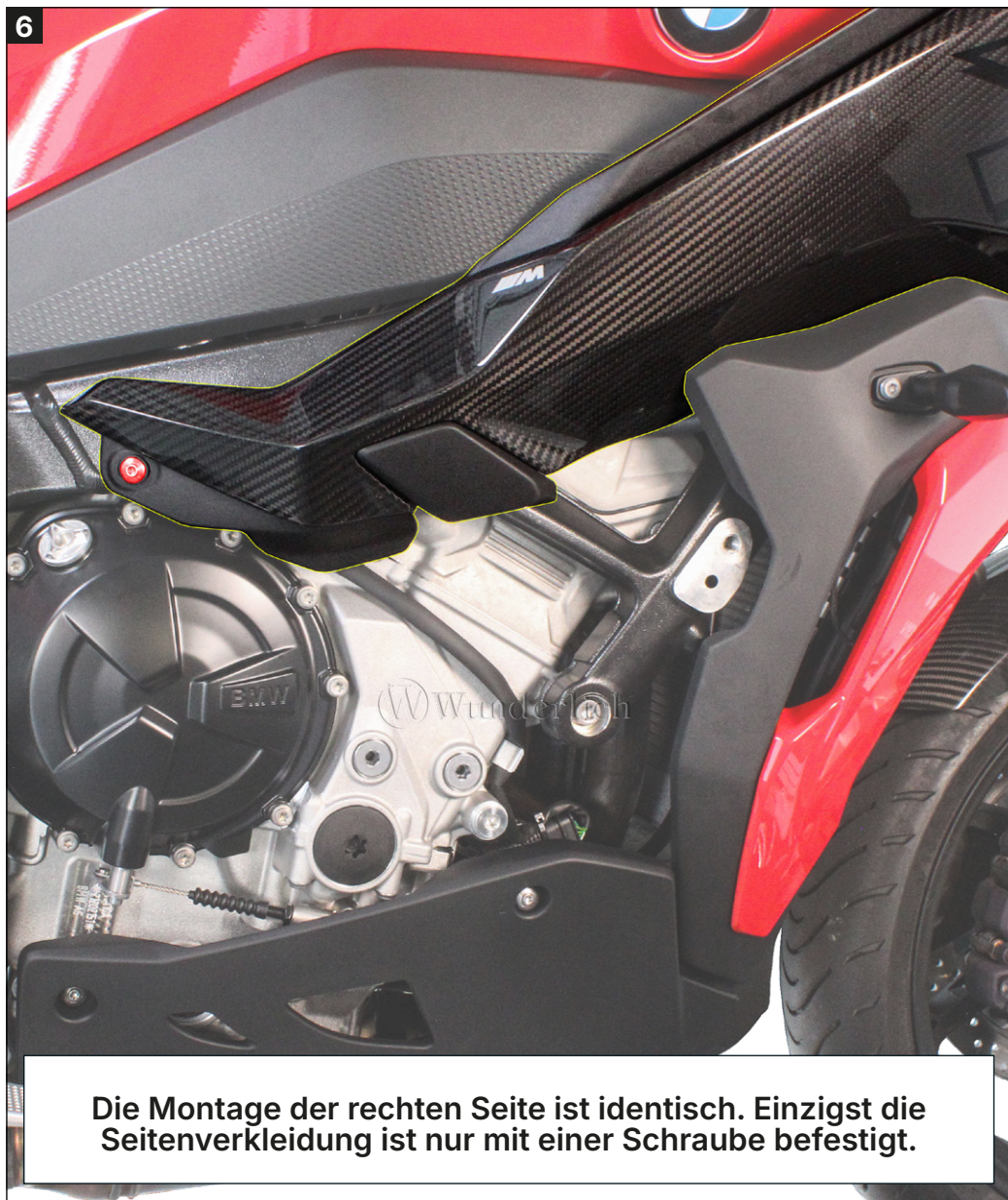
Jetzt ziehen Sie die Seitenverkleidung, wie auf dem Bild gezeigt, vorsichtig aus den Verkleidungsclips. Sie muss nicht komplett demontiert werden.



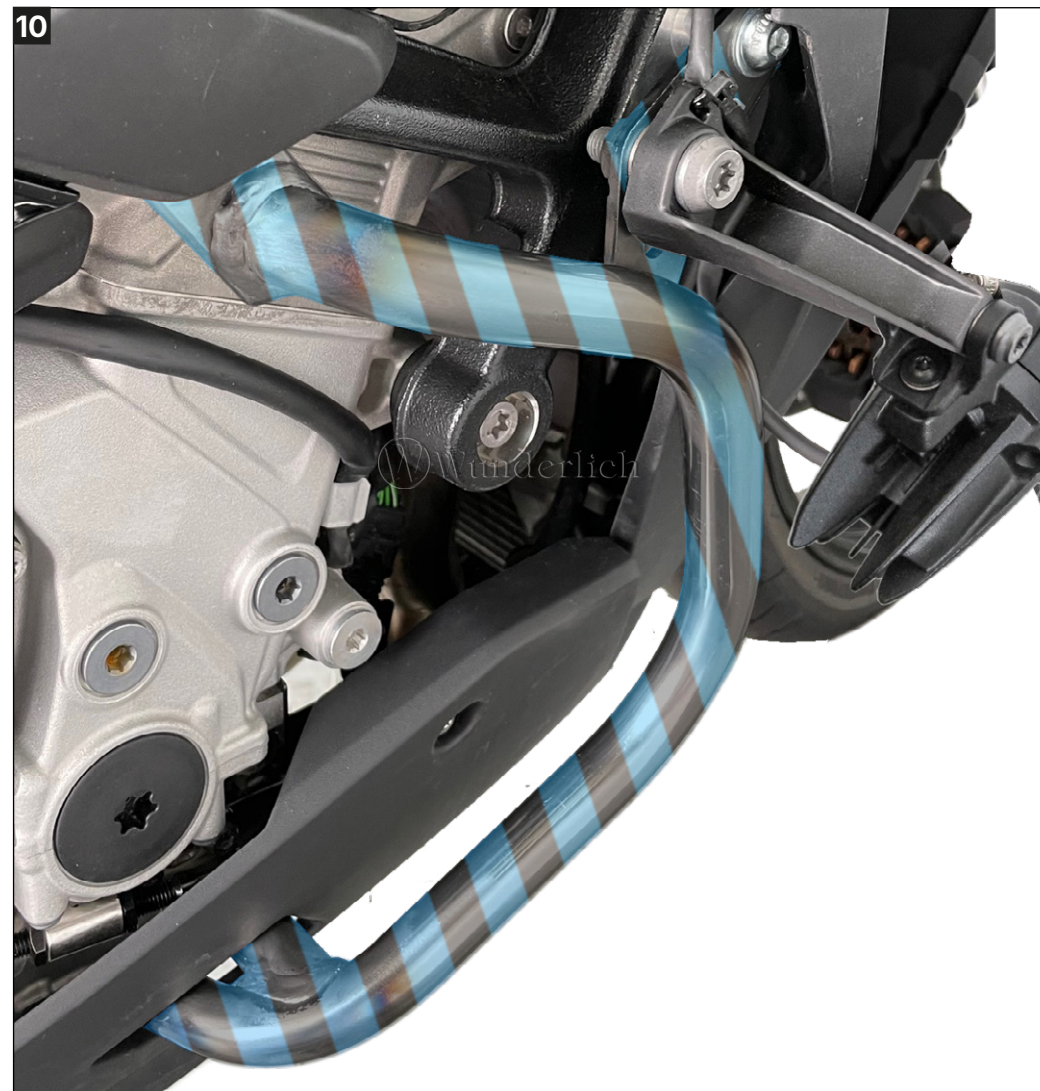
Führen Sie den Bügel mit der oberen Lasche von unten hinter die Seitenverkleidung und montieren diese lose. Drücken Sie das untere Rohrende in die vorher montierte Hülse.



Vorderen Befestigungspunkt montieren und beide mit dem angegebenen Drehmoment anziehen. Seitenverkleidung in umgekehrter Reihenfolge befestigen.



Montage der originalen Zusatzscheinwerfer am Motorschutzbügel. Halter und Scheinwerfer einstellen.





Dear Customer, thank you for your trust and for purchasing this Wunderlich product.



This installation guide will assist you in the safe and proper installation of your product.

Important Note

Please read this guide completely before starting the installation.

Support

If you have any questions during the installation, please contact our support before beginning the work:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

We wish you much enjoyment with your Wunderlich product and always a safe ride.

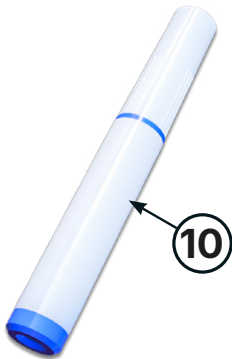
Your #TeamWunderlich



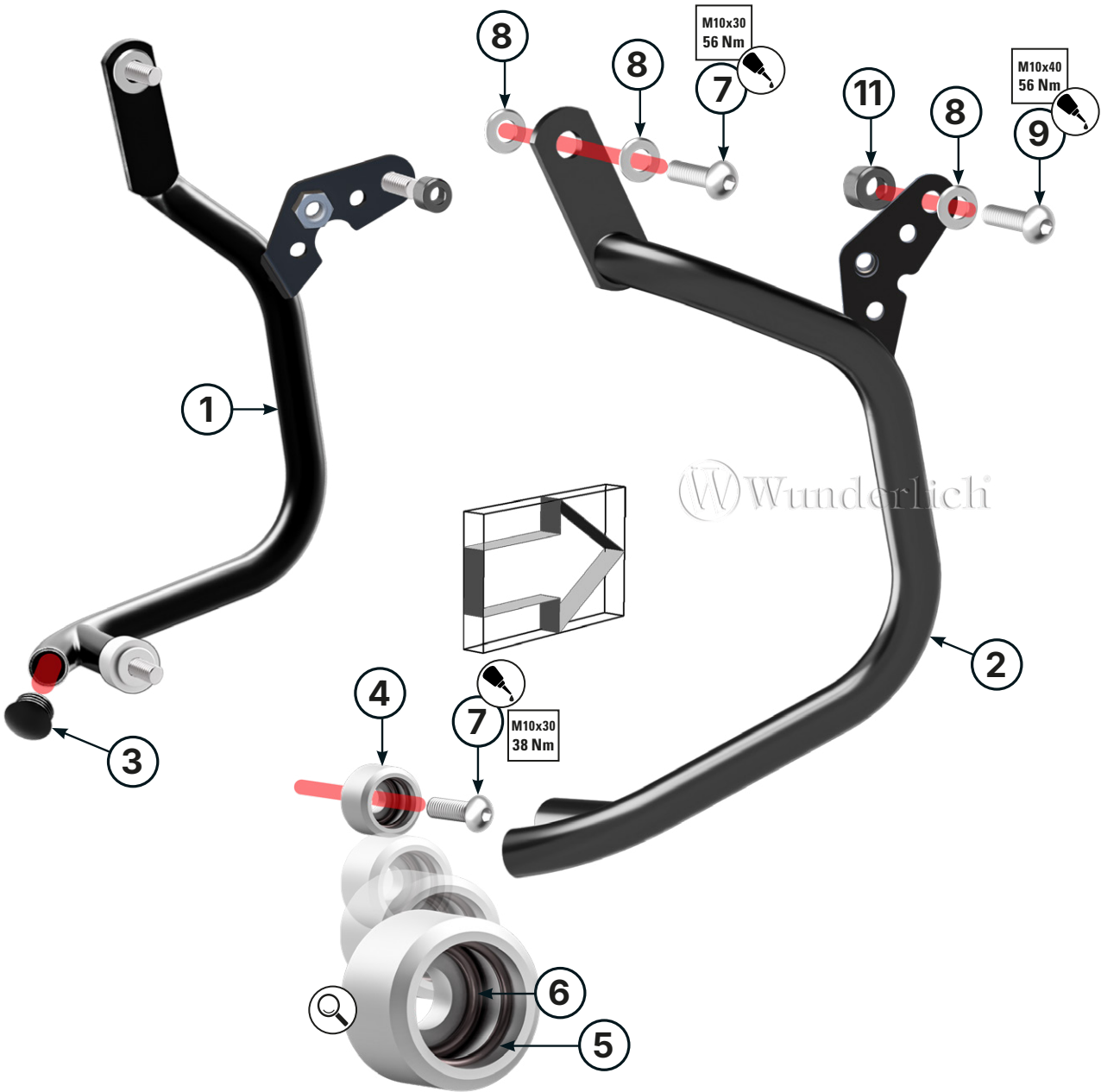
#35835-202

Engine protection bar

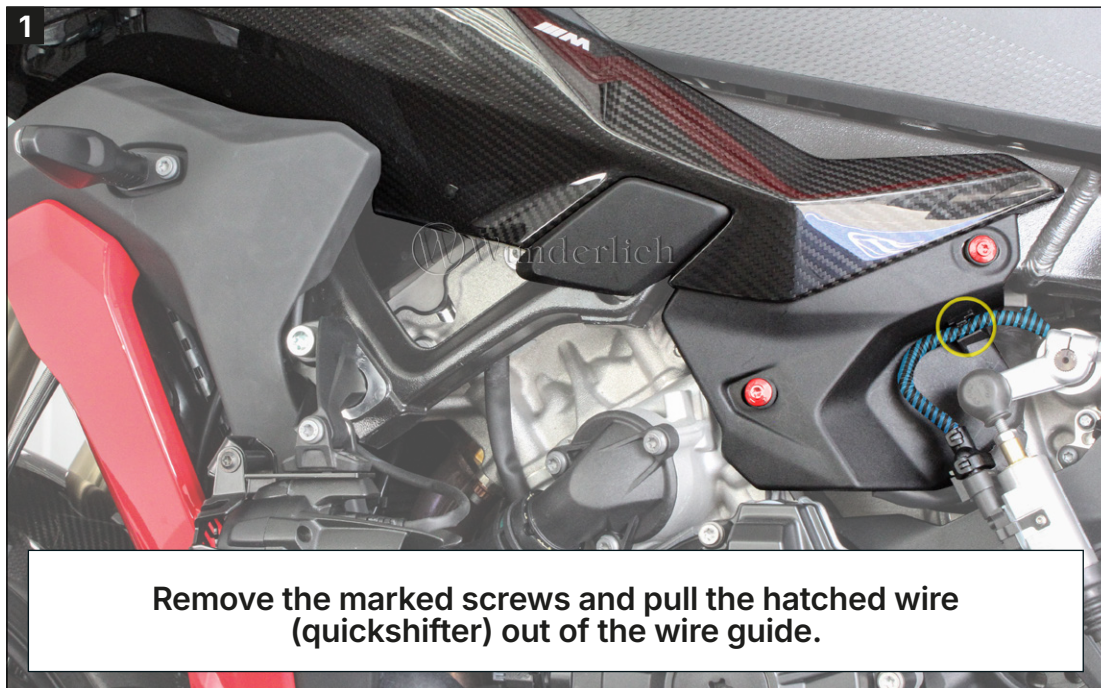
- Legend
- Assembly tip
 - Warning
 - Enlargement
 - Cleaner
 - Screw
 - Threadlocker
 - Torque
 - Assembly paste



#	Component	Quantity	
The colours of the illustrations are for illustrative purposes only.			
1	Engine protection bar left		1
2	Engine protection bar right		1
3	Tube plug		2
4	Tube sleeve		2
5	O-ring Ø 22.0 x 3.0 mm		2
6	O-ring Ø 20.0 x 2.4 mm		2
7	Torx button head Screw 10.9	M10 x 30	6
8	Flat washer	M10	6
9	Torx button head Screw 10.9	M10 x 40	2
10	Threadlocker		1
11	Sleeve ØD 20 - Ød 11 - h 16.0mm black		2

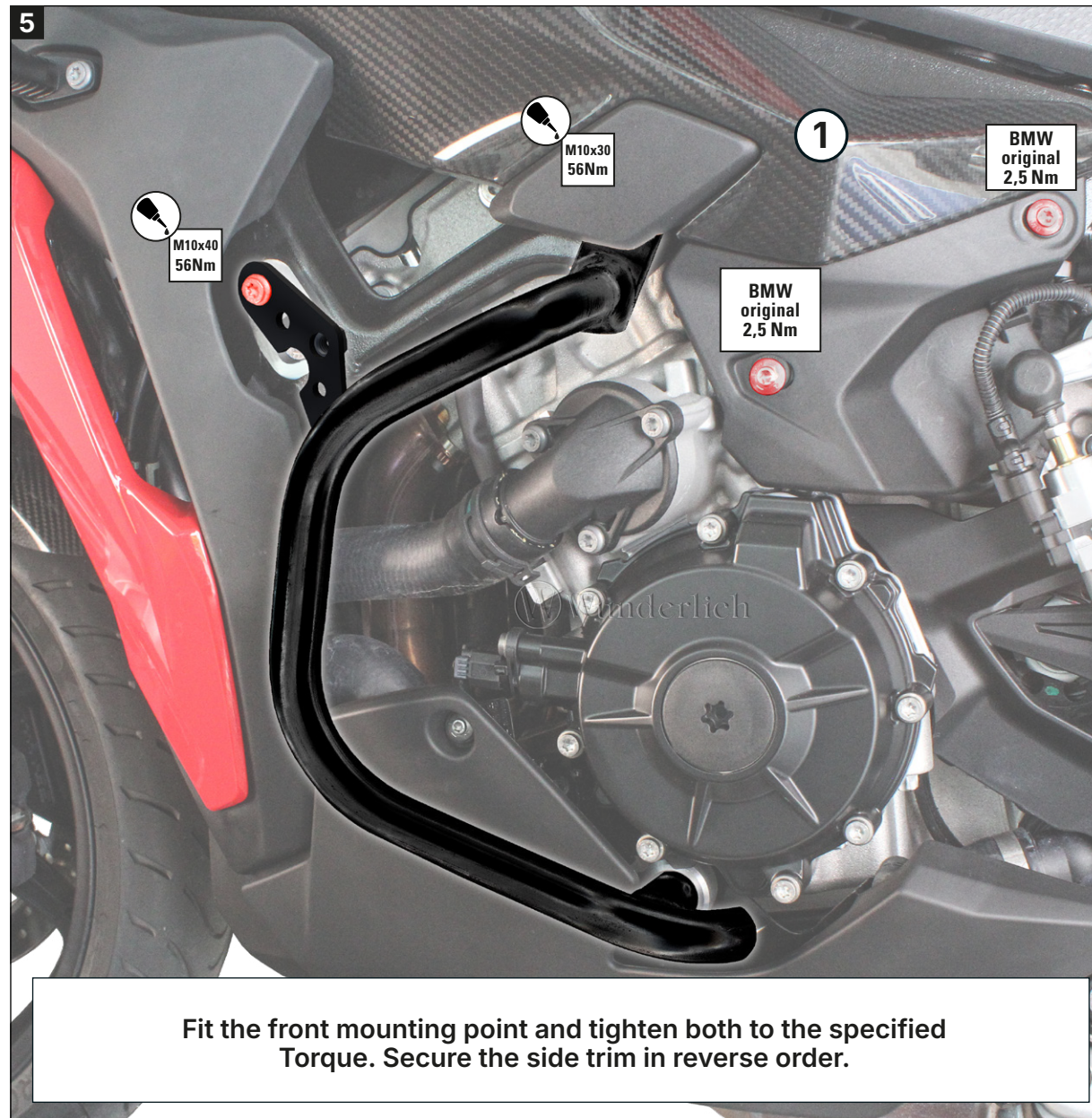


24.08.2026

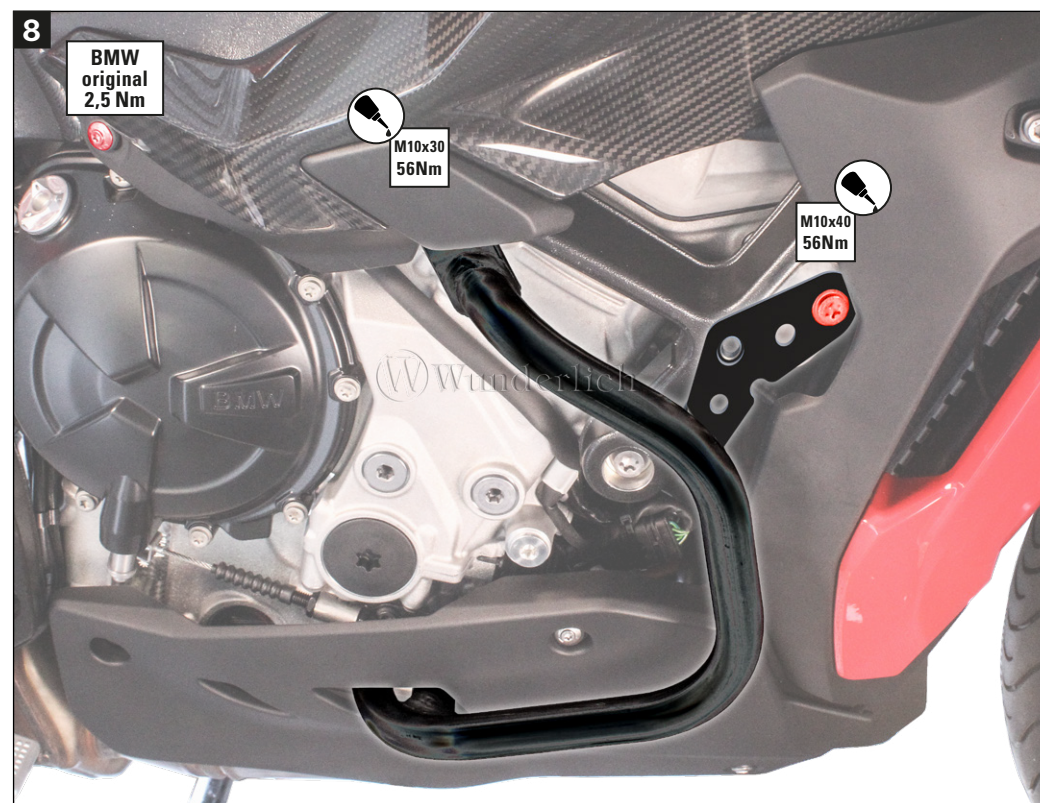
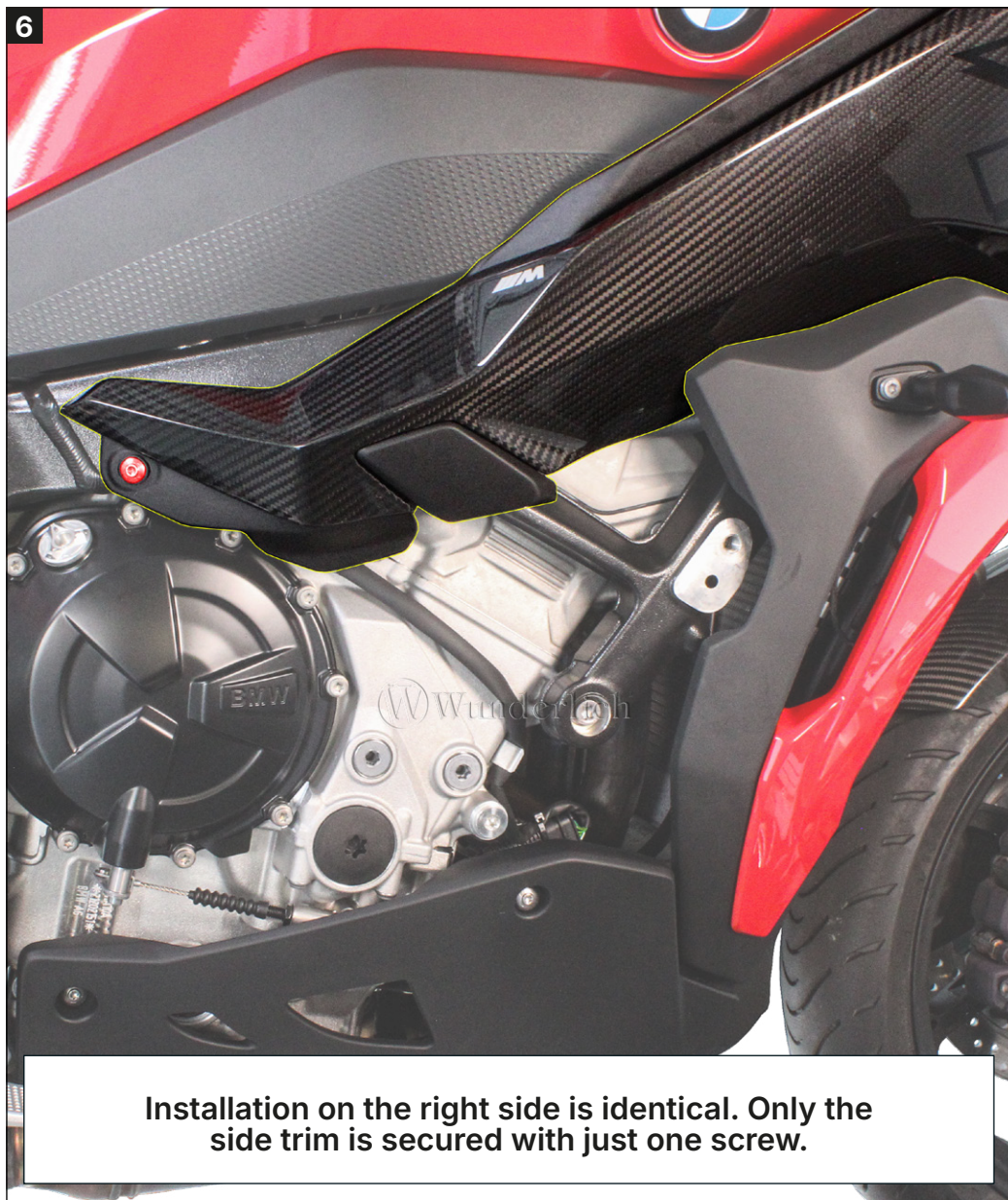




Guide the bar with the upper tab from below behind the side trim and fit it loosely. Press the lower end of the tube into the previously fitted sleeve.



Fit the front mounting point and tighten both to the specified Torque. Secure the side trim in reverse order.



Installation of the original auxiliary headlights on the engine protection bar. Adjust the bracket and headlight.





Cher client, merci pour votre confiance et l'achat de ce produit Wunderlich.

Ce manuel de montage vous aide à installer votre produit de manière sûre et professionnelle.

Remarque importante

Veuillez lire entièrement ce manuel avant de commencer l'installation.

Support

Si vous avez des questions pendant l'installation, veuillez contacter notre support avant de commencer les travaux :

Tél. : +33 800 902350

E-mail : support@wunderlich.de

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit Wunderlich et un bon voyage en toute sécurité.

Votre #TeamWunderlich

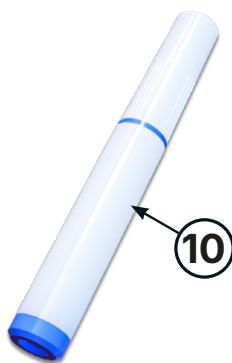
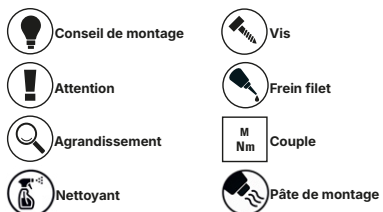


#35835-202

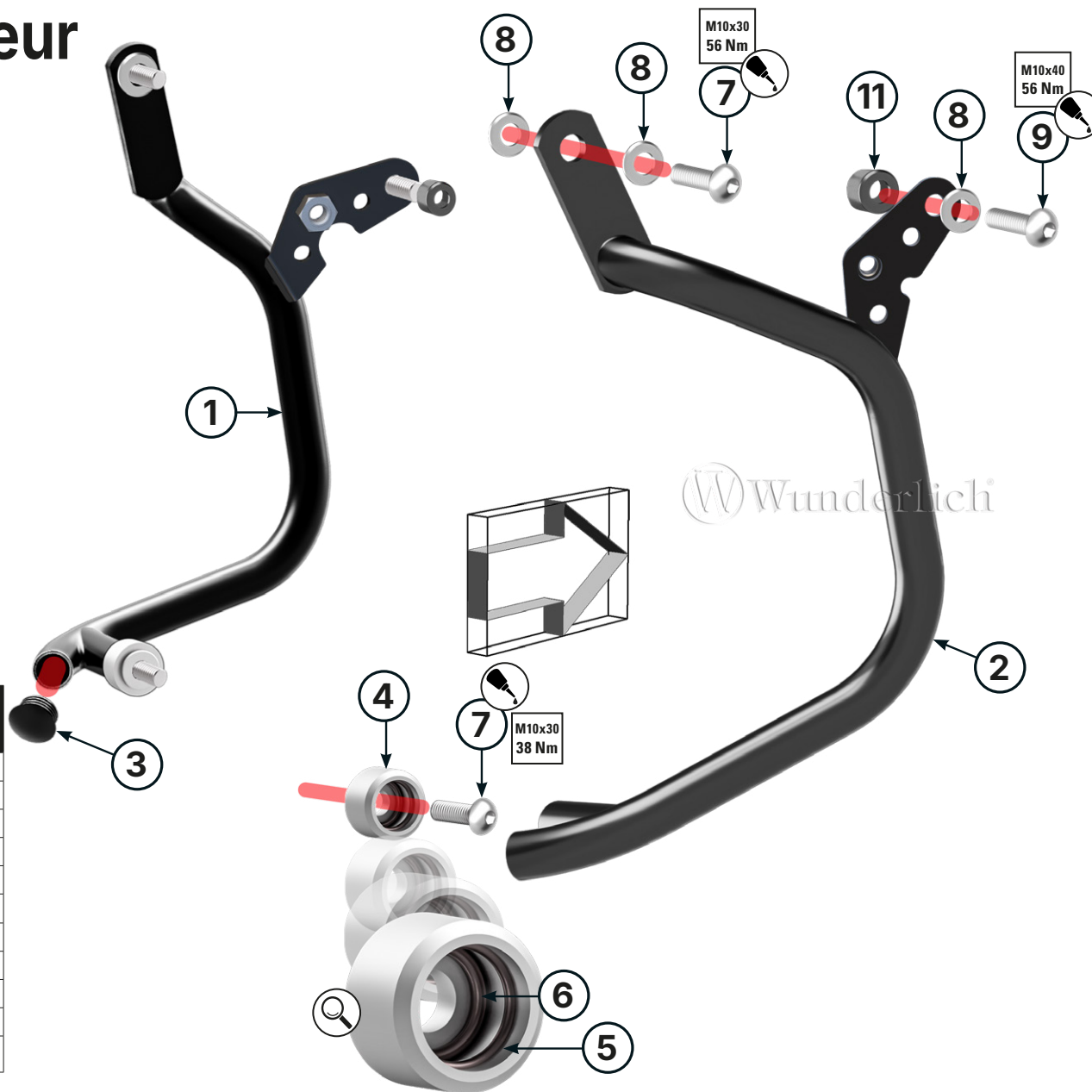
Wunderlich®

Arceau de protection moteur

Légende



#	Composant	Quantité	
Les couleurs des illustrations servent uniquement à des fins d'illustration.			
1	Arceau de protection moteur gauche		1
2	Arceau de protection moteur droit		1
3	Bouchon de tube		2
4	Douille de tube		2
5	Joint torique Ø 22,0 x 3,0 mm		2
6	Joint torique Ø 20,0 x 2,4 mm		2
7	Vis à tête bombée Torx 10.9	M10 × 30	6
8	Rondelle plate	M10	6
9	Vis à tête bombée Torx 10.9	M10 × 40	2
10	Frein filet		1
11	Douille ØD 20 - Ød 11 - h 16,0mm noir		2



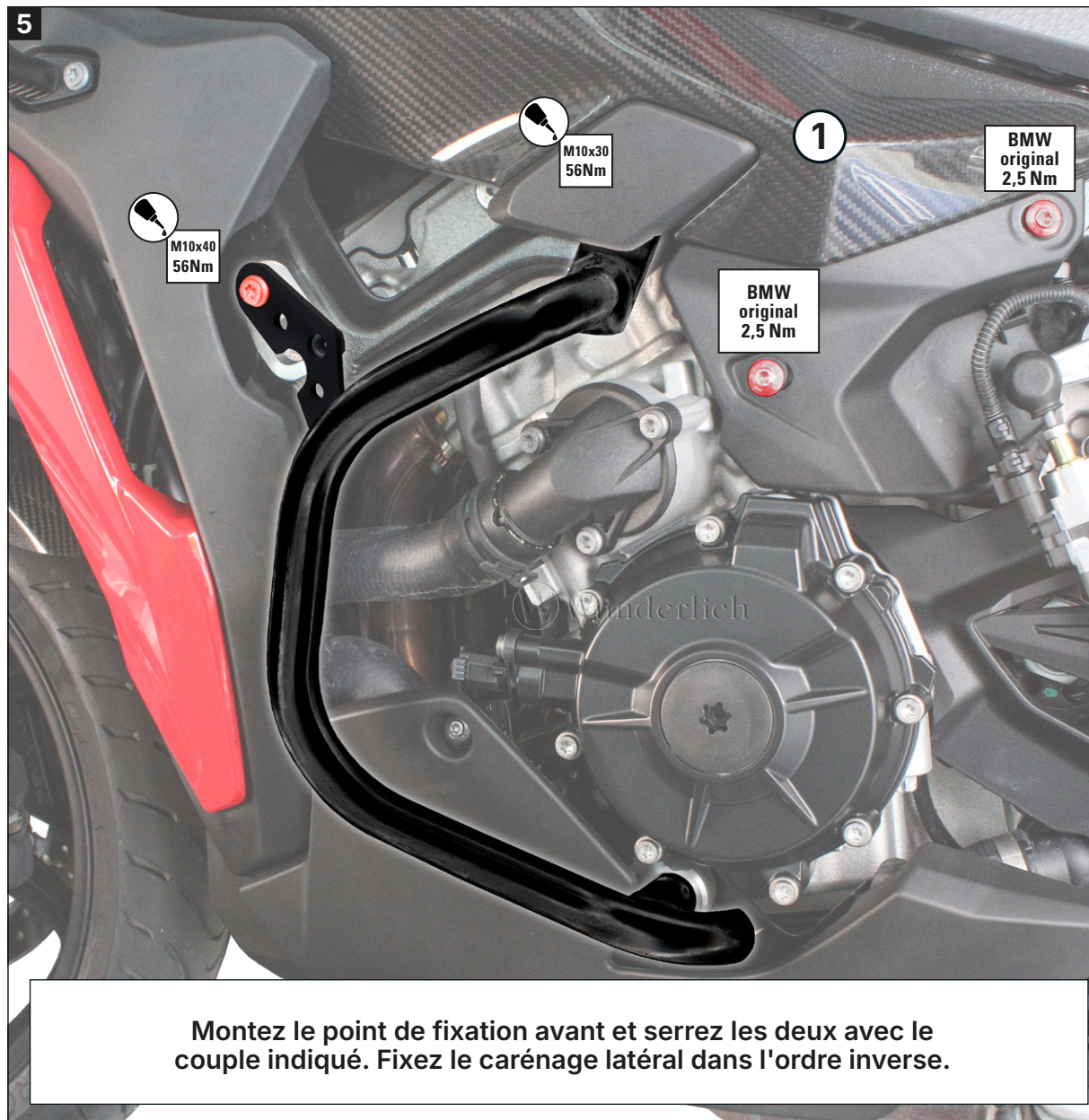
24.08.2026



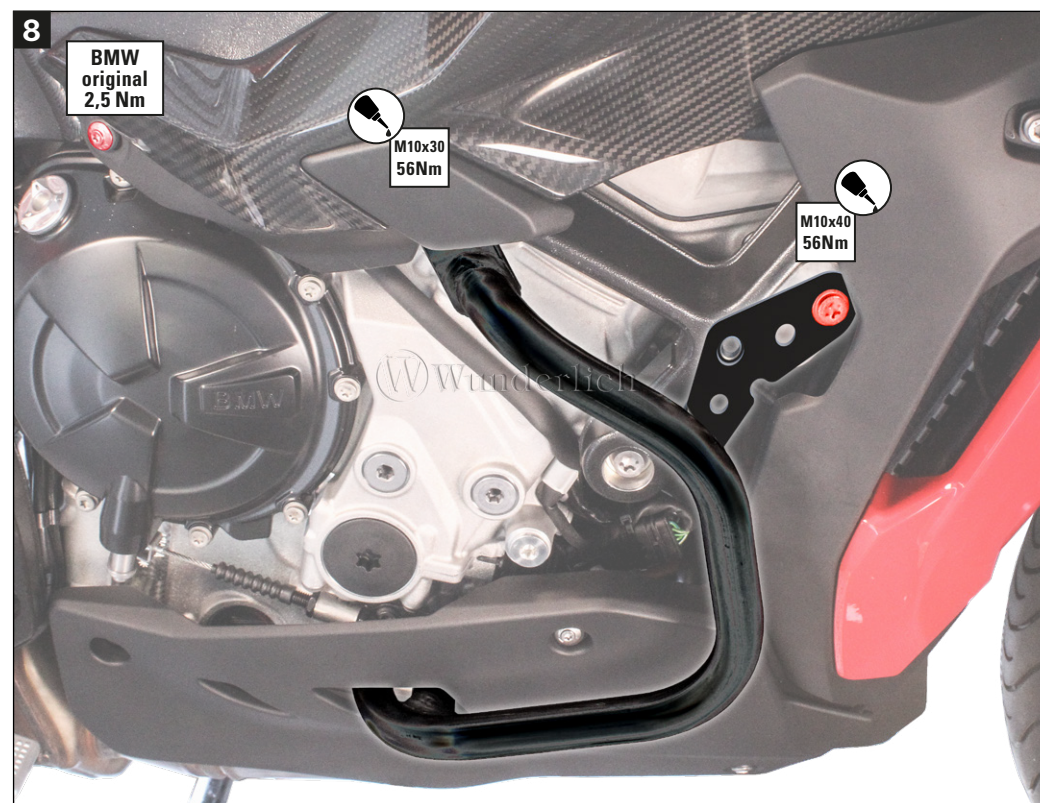
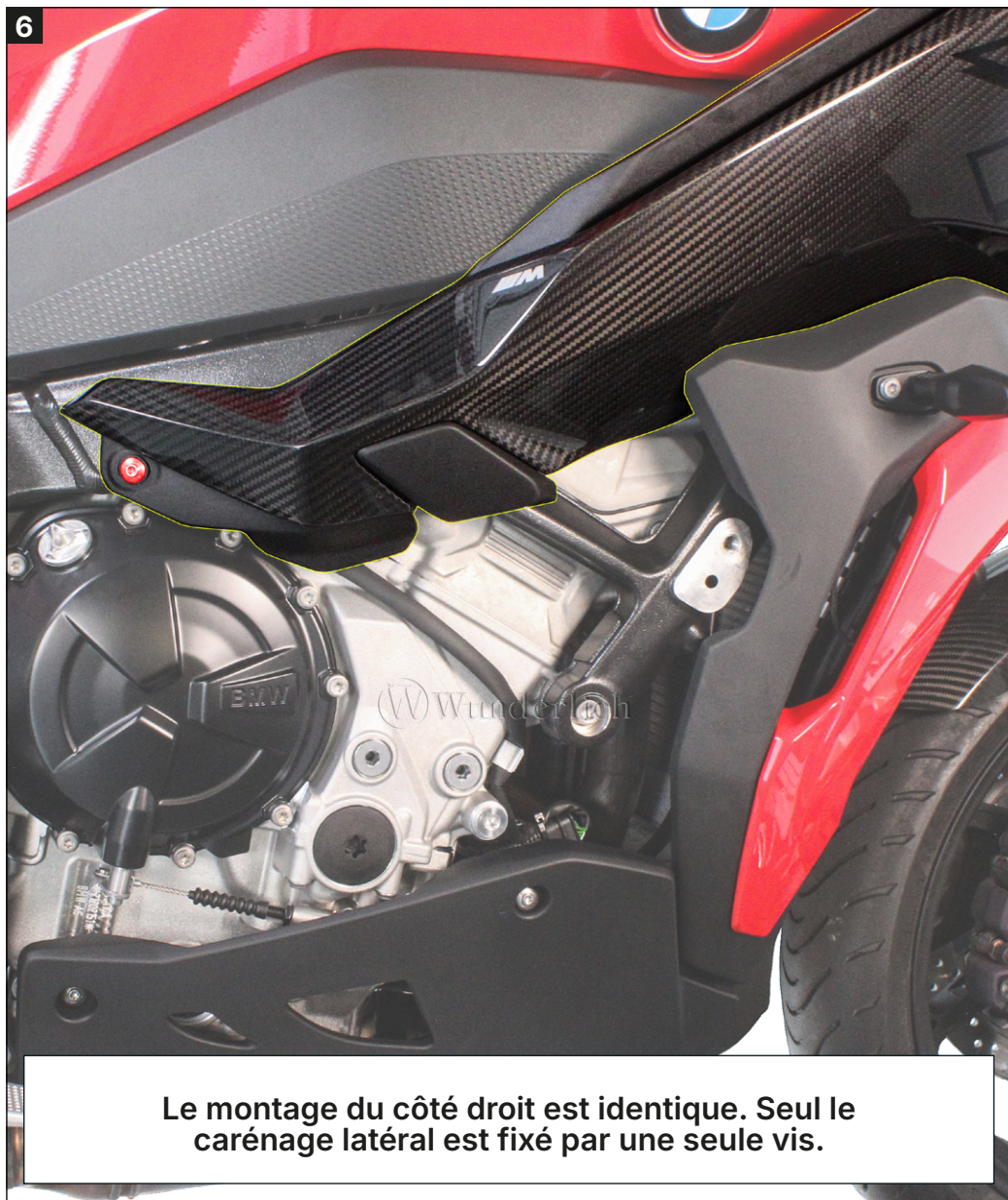
Tirez maintenant délicatement le carénage latéral, comme indiqué sur l'image, hors des clips de carénage. Il n'est pas nécessaire de le démonter complètement.



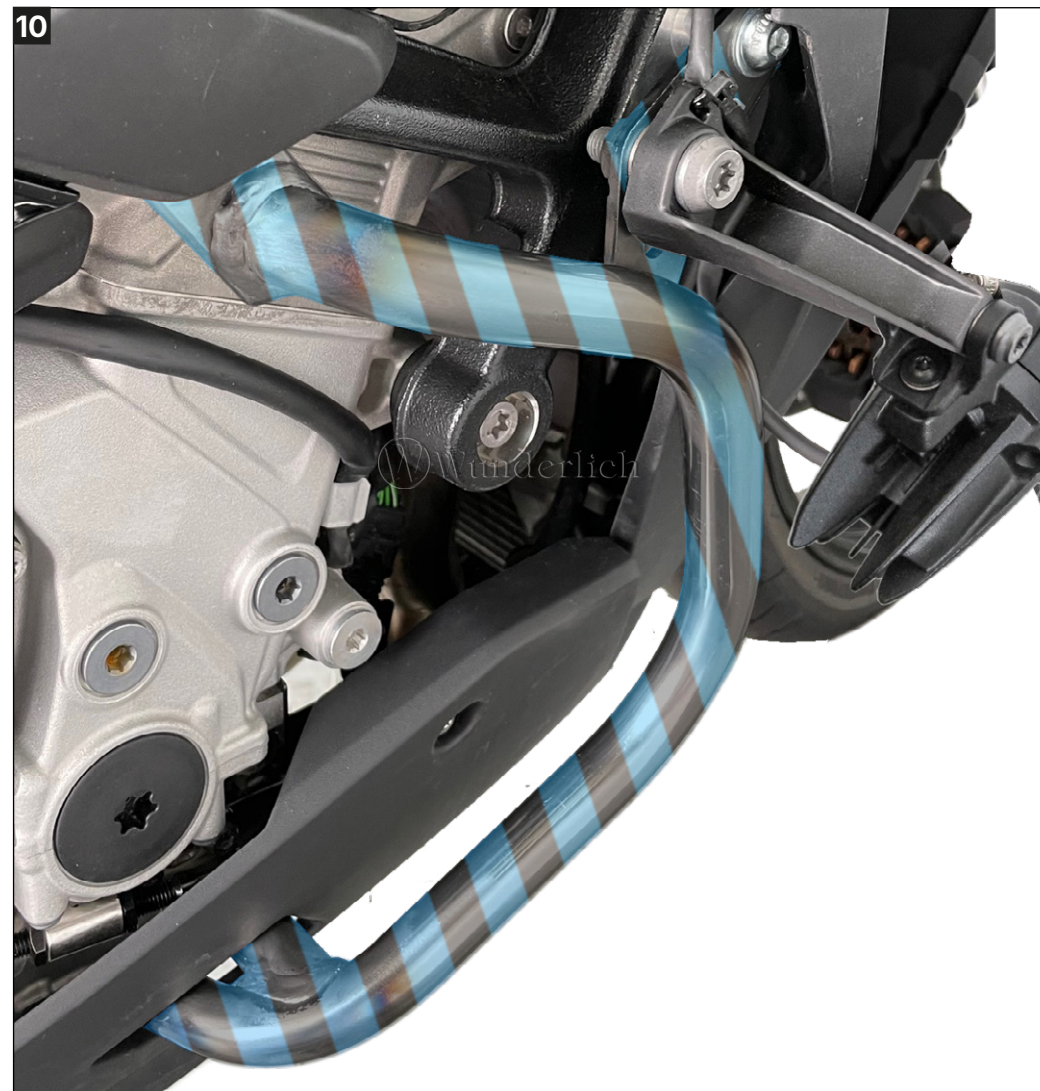
Guidez l'arceau avec la languette supérieure par le bas derrière le carénage latéral et montez-le sans le serrer. Enfoncez l'extrémité inférieure du tube dans la douille montée précédemment.



Montez le point de fixation avant et serrez les deux avec le couple indiqué. Fixez le carénage latéral dans l'ordre inverse.



Montage des phares auxiliaires d'origine sur l'arceau de protection moteur. Régler le support et le phare.





Caro cliente, grazie per la fiducia e l'acquisto di questo prodotto Wunderlich.

Questo manuale di montaggio vi aiuterà nell'installazione sicura e corretta del vostro prodotto.

Avviso importante

Si prega di leggere completamente questo manuale prima di iniziare il montaggio.

Supporto

Se durante il montaggio dovessero sorgere domande, si prega di contattare il nostro supporto prima di iniziare i lavori:

Tel.: +39 800 975396

E-Mail: support@wunderlich.de

Vi auguriamo tanto divertimento con il vostro prodotto Wunderlich e buon viaggio in ogni momento.

Il #TeamWunderlich



#35835-202

Wunderlich®

Paracilindri motore

Legenda



Suggerimento di montaggio



Attenzione



Ingrandimento



Detergente



vite



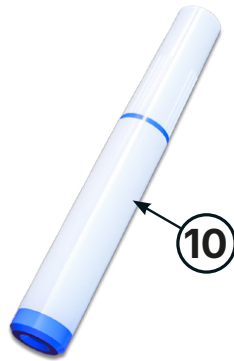
Frenafili



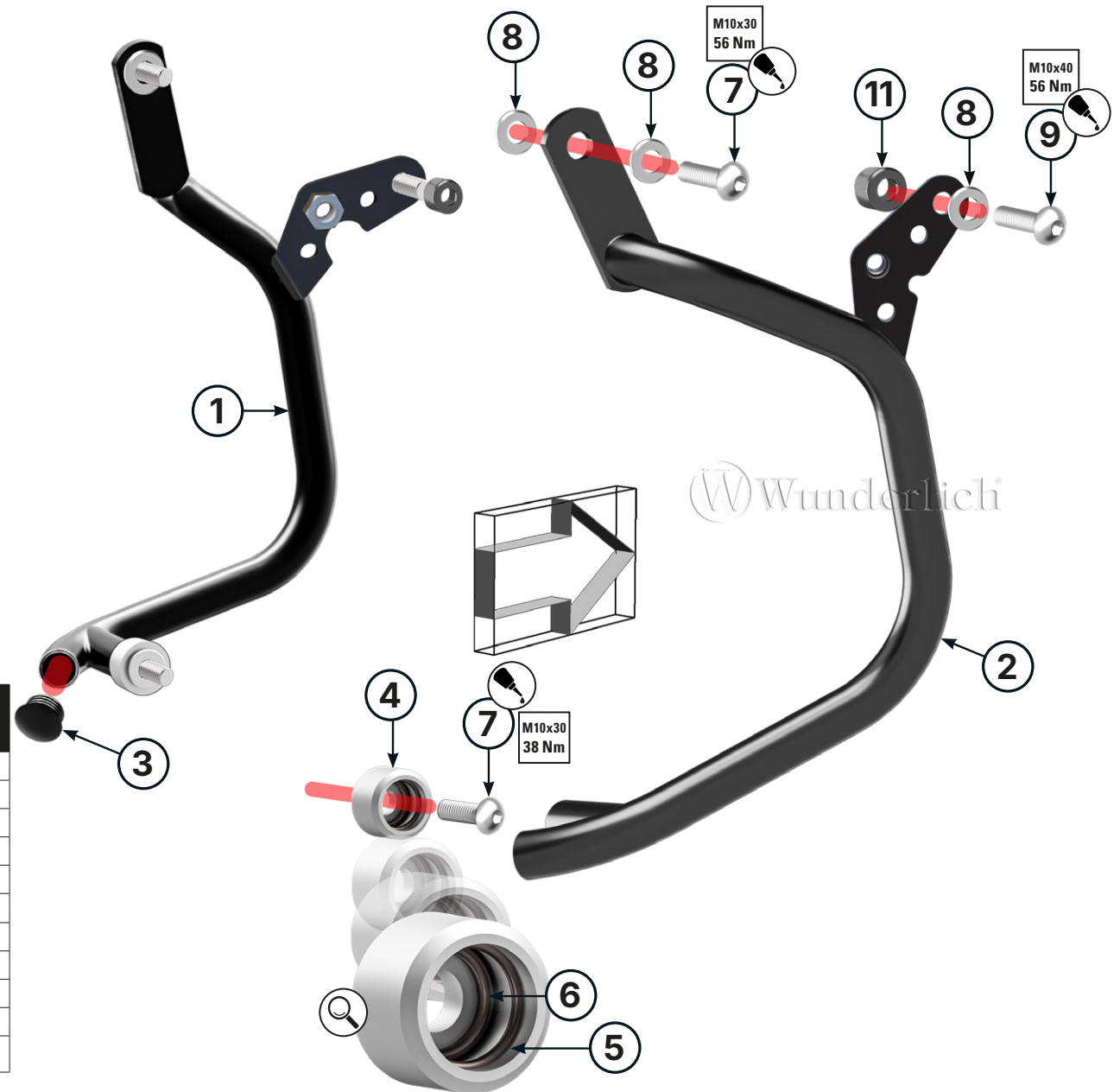
coppia



Pasta di montaggio



#	Componente	I colori delle illustrazioni servono solo a scopo illustrativo.		Quantità
1	Paracilindri motore sinistro			1
2	Paracilindri motore destro			1
3	Tappo per tubo			2
4	Boccola per tubo			2
5	O-ring Ø 22,0 x 3,0 mm			2
6	O-ring Ø 20,0 x 2,4 mm			2
7	Vite Torx a testa bombata 10.9	M10 × 30	6	
8	Rondella piana	M10	6	
9	Vite Torx a testa bombata 10.9	M10 × 40	2	
10	Frenafili			1
11	Boccola ØD 20 - Ød 11 - h 16,0 mm nera			2



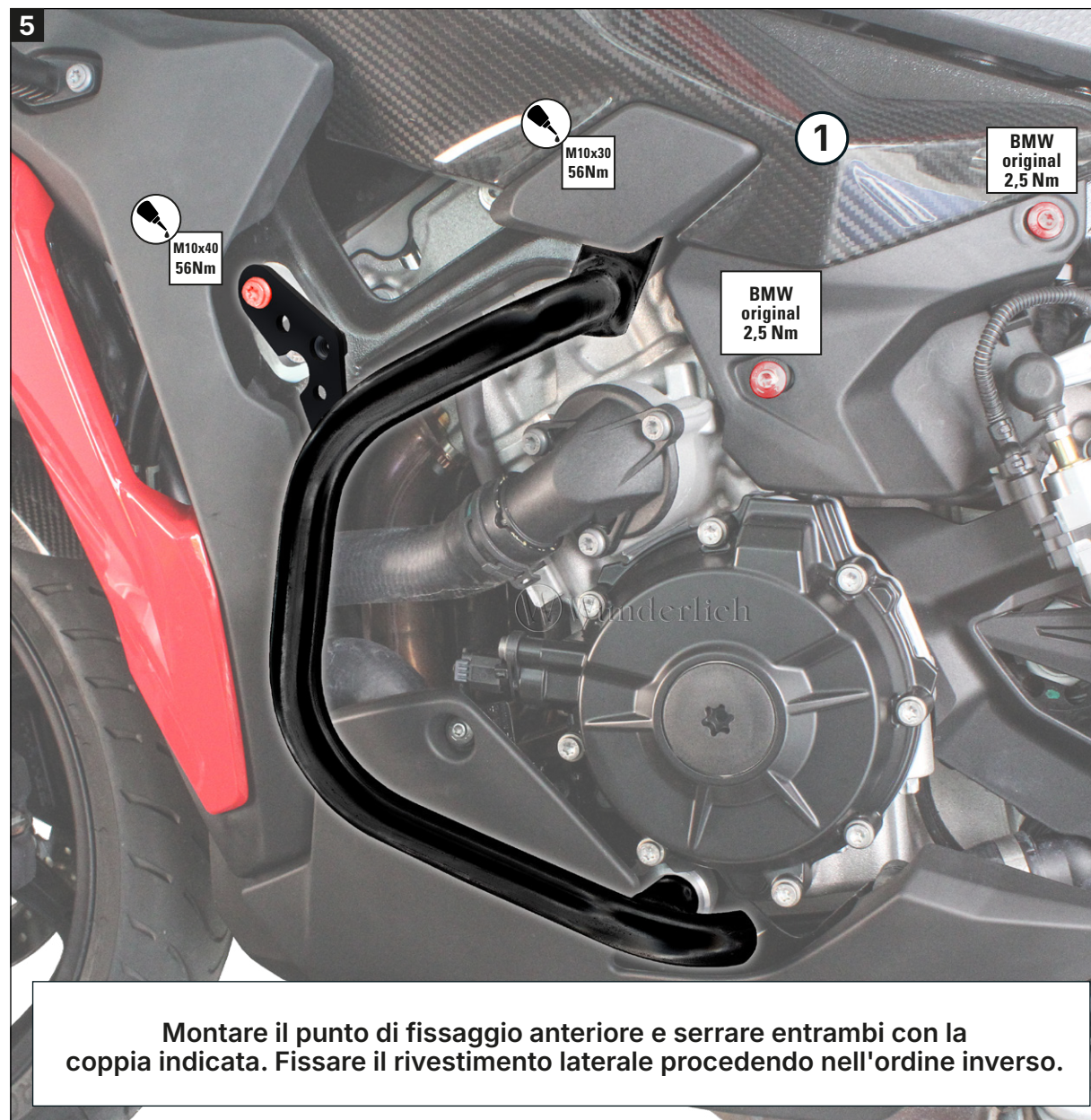
24.08.2026



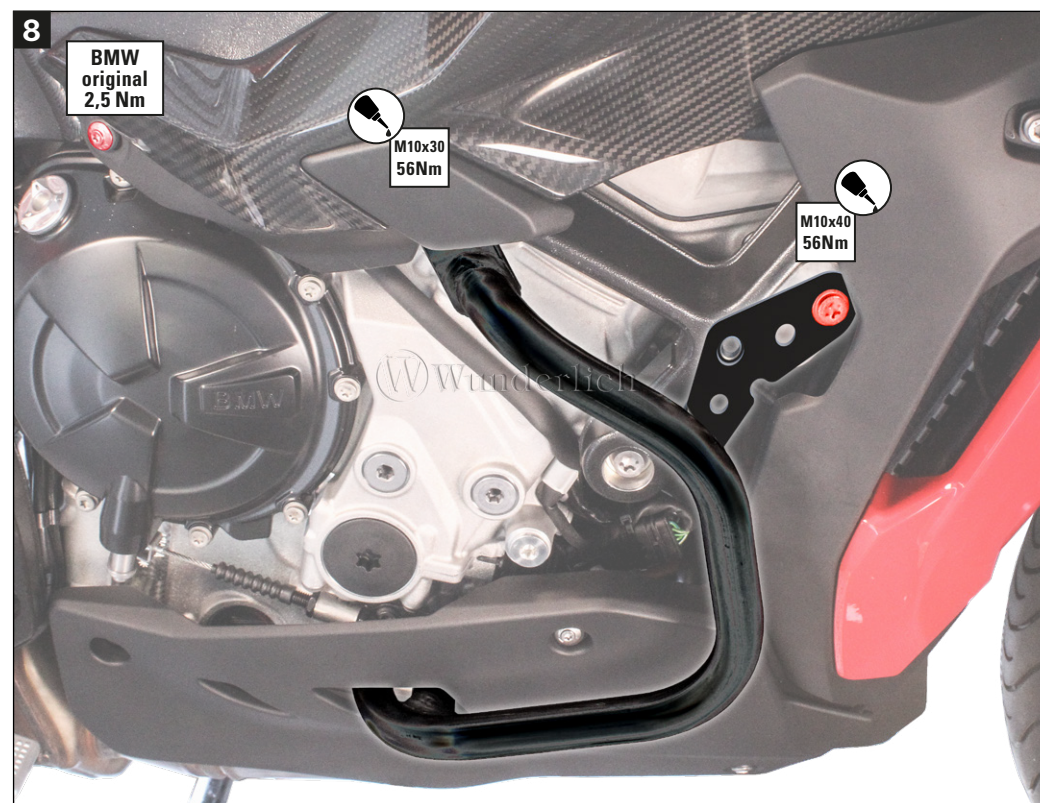
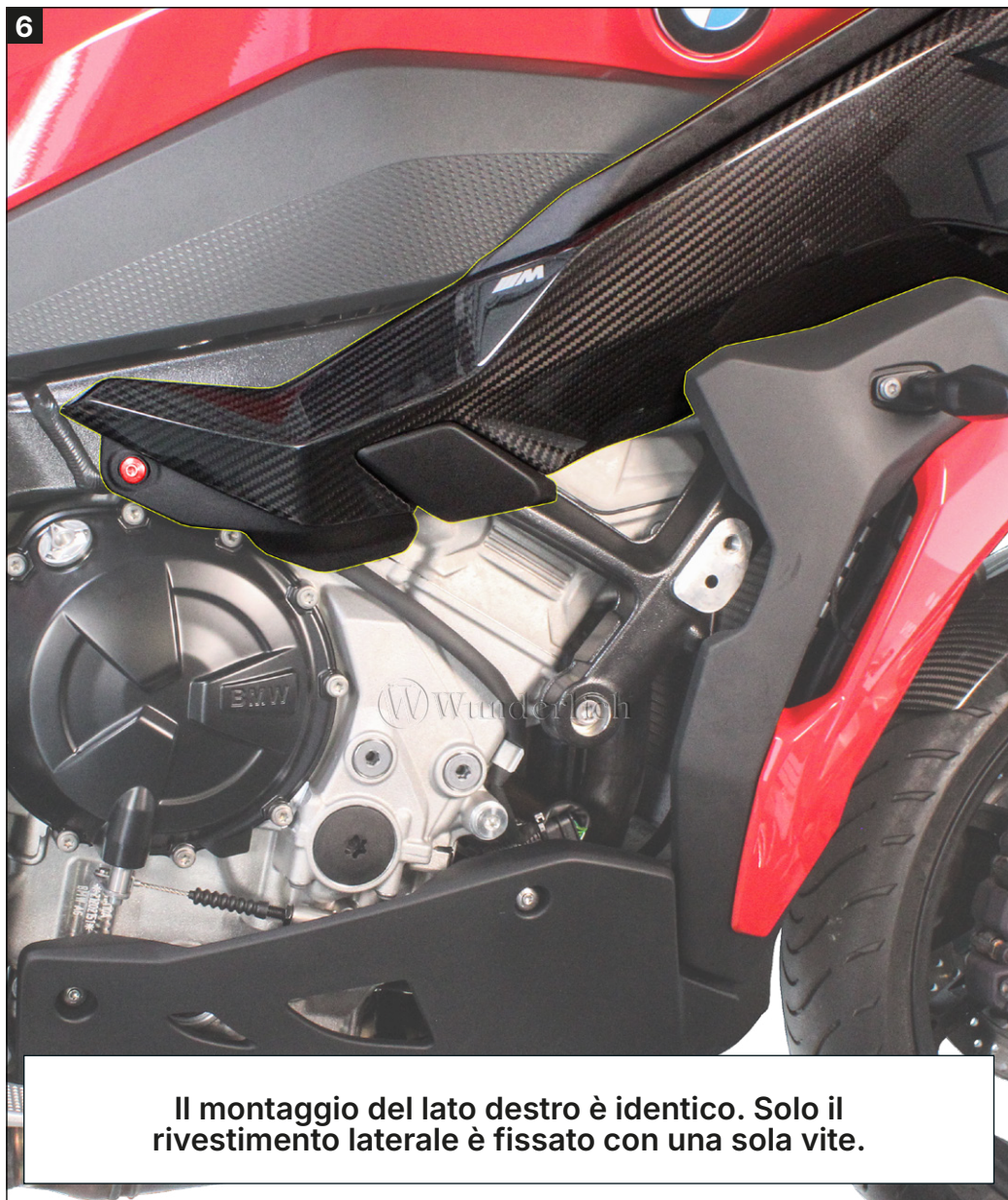
Ora estrarre con cautela il rivestimento laterale dalle clip del rivestimento, come mostrato nell'immagine. Non è necessario smontarlo completamente.



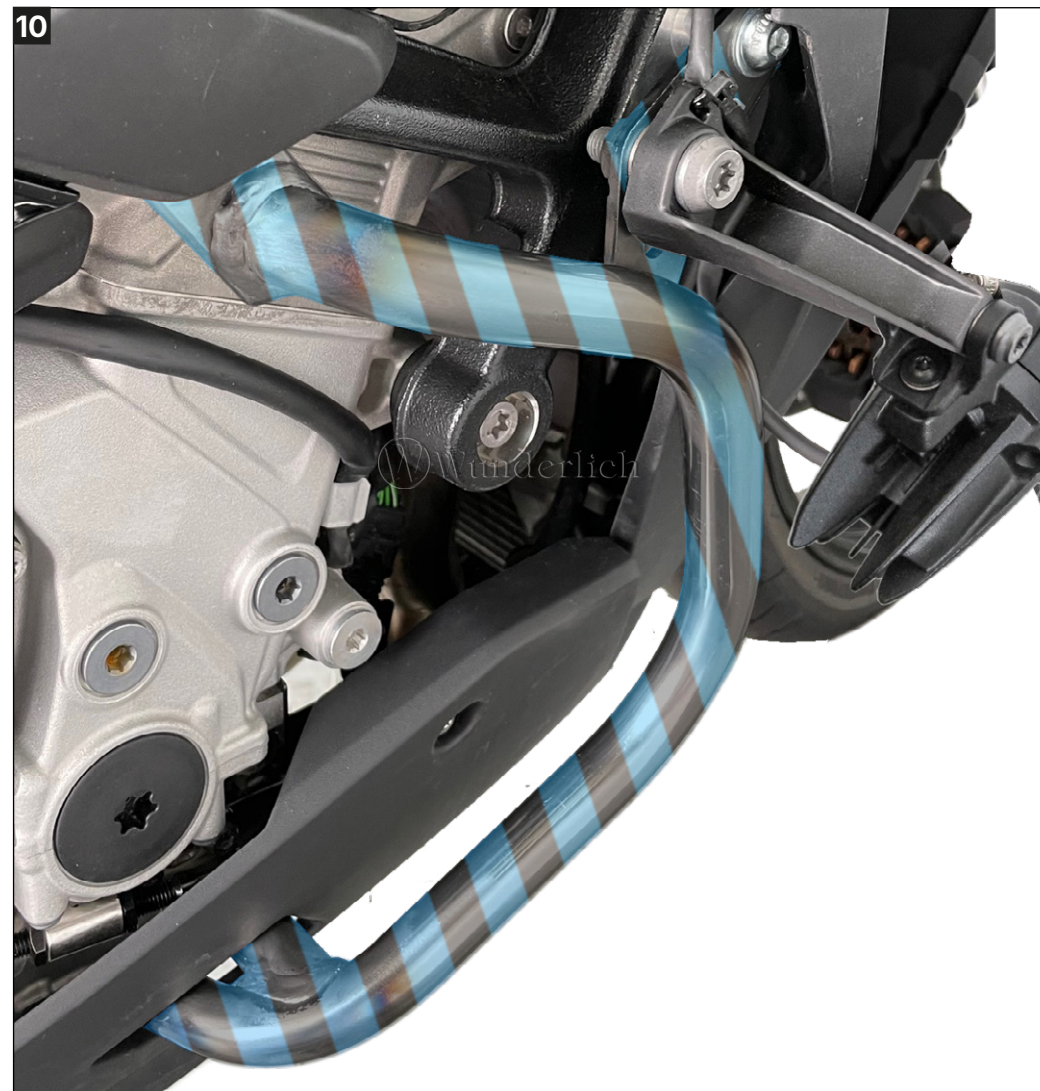
Inserire la staffa con la linguetta superiore dal basso dietro il rivestimento laterale e montarla senza serrarla. Premere l'estremità inferiore del tubo nel manicotto montato in precedenza.



Montare il punto di fissaggio anteriore e serrare entrambi con la coppia indicata. Fissare il rivestimento laterale procedendo nell'ordine inverso.



Montaggio dei fari ausiliari originali sui paracilindri motore. Regolare il supporto e il faro.





Estimado cliente, muchas gracias por su confianza y la compra de este producto Wunderlich.

Este manual de montaje le ayudará en la instalación segura y adecuada de su producto.

Aviso importante

Por favor, lea este manual completamente antes de comenzar con el montaje.

Soporte

Si surgen preguntas durante el montaje, por favor contacte con nuestro soporte antes de comenzar:

Tel.: +34 900 802474

E-Mail: support@wunderlich.de

Le deseamos mucho disfrute con su producto Wunderlich y un buen viaje en todo momento.

Su #TeamWunderlich

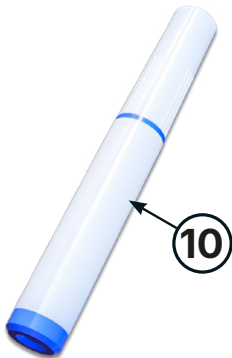


#35835-202

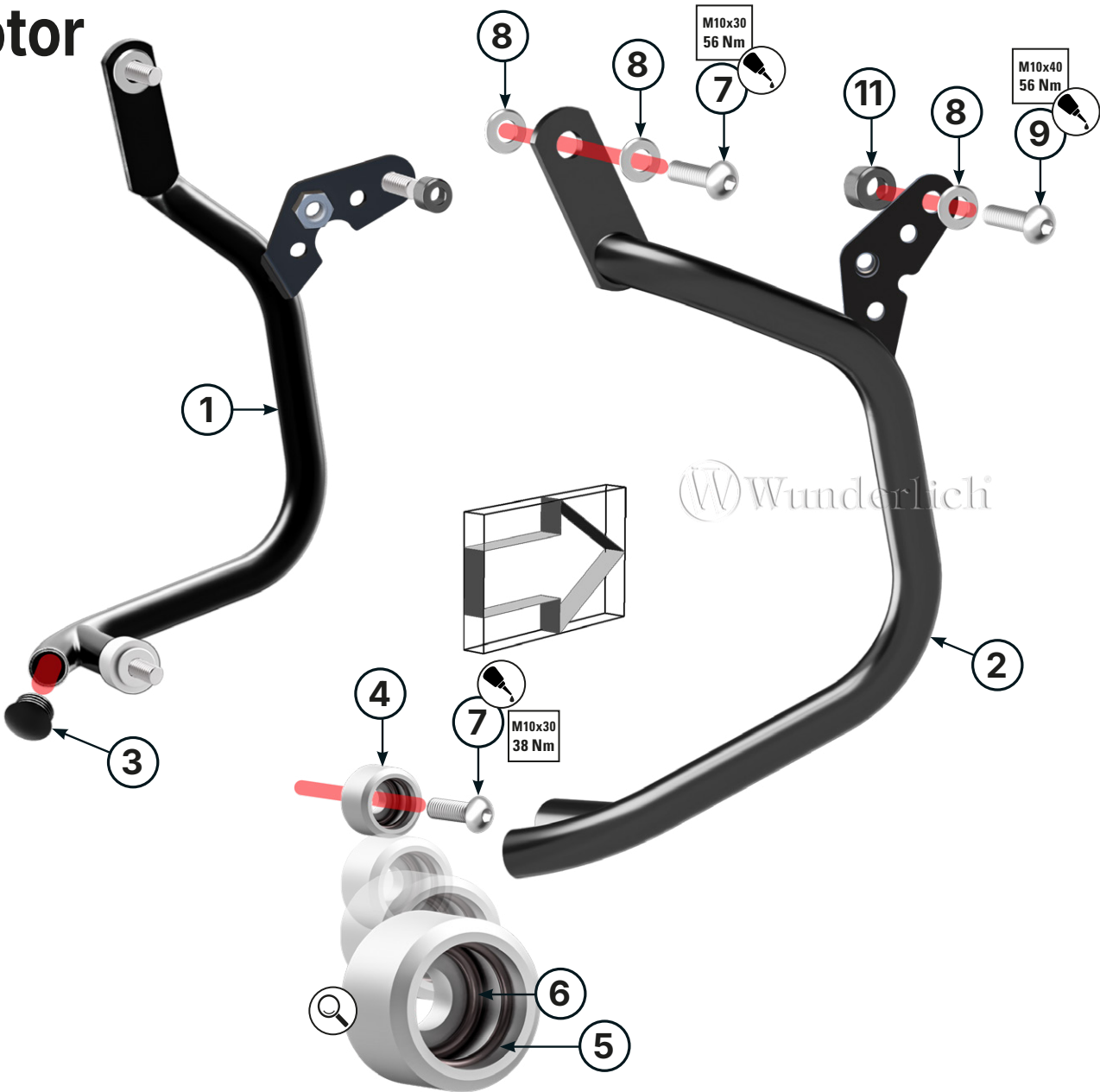
Wunderlich®

Barra de protección de motor

- Leyenda
- Consejo de montaje
 - Atención
 - Ampliación
 - Limpiador
 - tornillo
 - Fijador de roscas
 - Par
 - Pasta de montaje



#	Componente	Cantidad	
Los colores de las ilustraciones son solo para fines de visualización.			
1	Barra de protección de motor izquierda		1
2	Barra de protección de motor derecha		1
3	Tapón de tubo		2
4	Casquillo de tubo		2
5	Junta tórica Ø 22,0 x 3,0 mm		2
6	Junta tórica Ø 20,0 x 2,4 mm		2
7	Tornillo Torx de cabeza lenticular 10.9	M10 x 30	6
8	Arandela plana	M10	6
9	Tornillo Torx de cabeza lenticular 10.9	M10 x 40	2
10	Fijador de roscas		1
11	Casquillo ØD 20 - Ød 11 - h 16,0mm negro		2



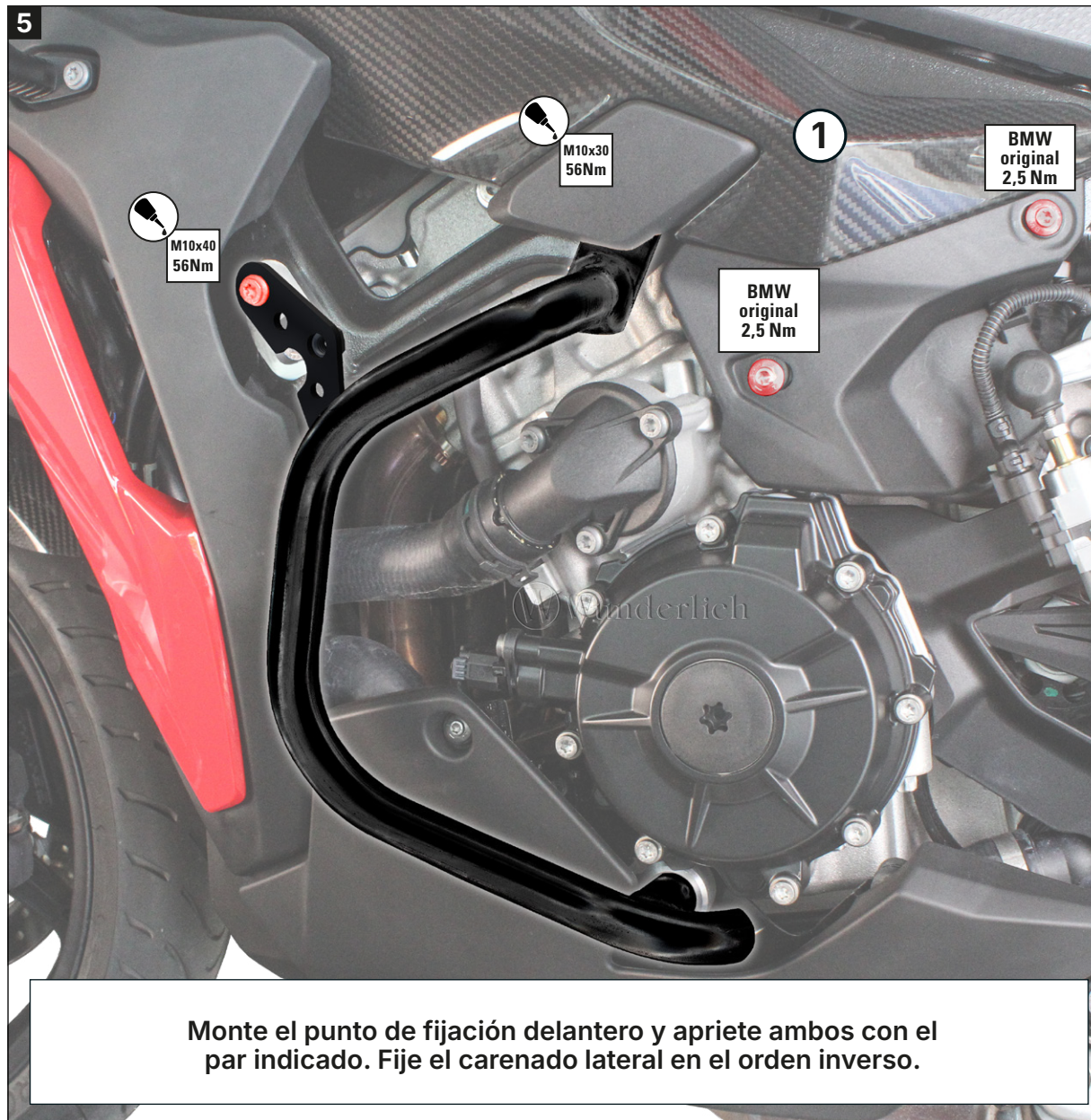
24.08.2026



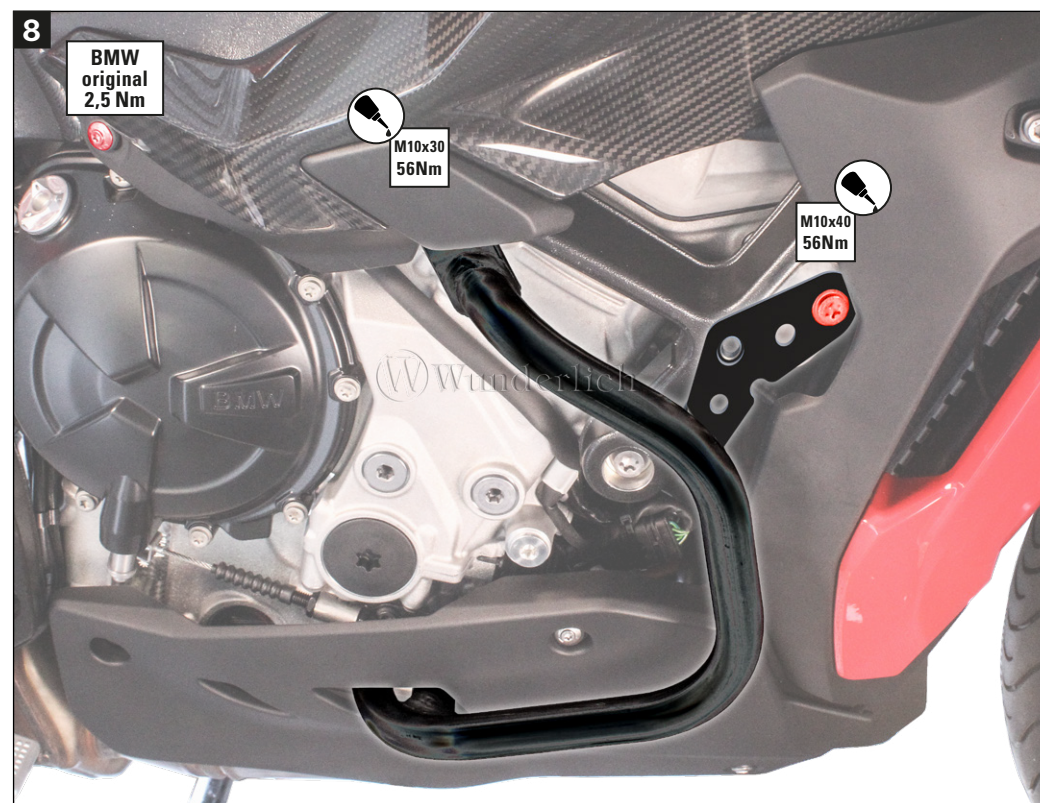
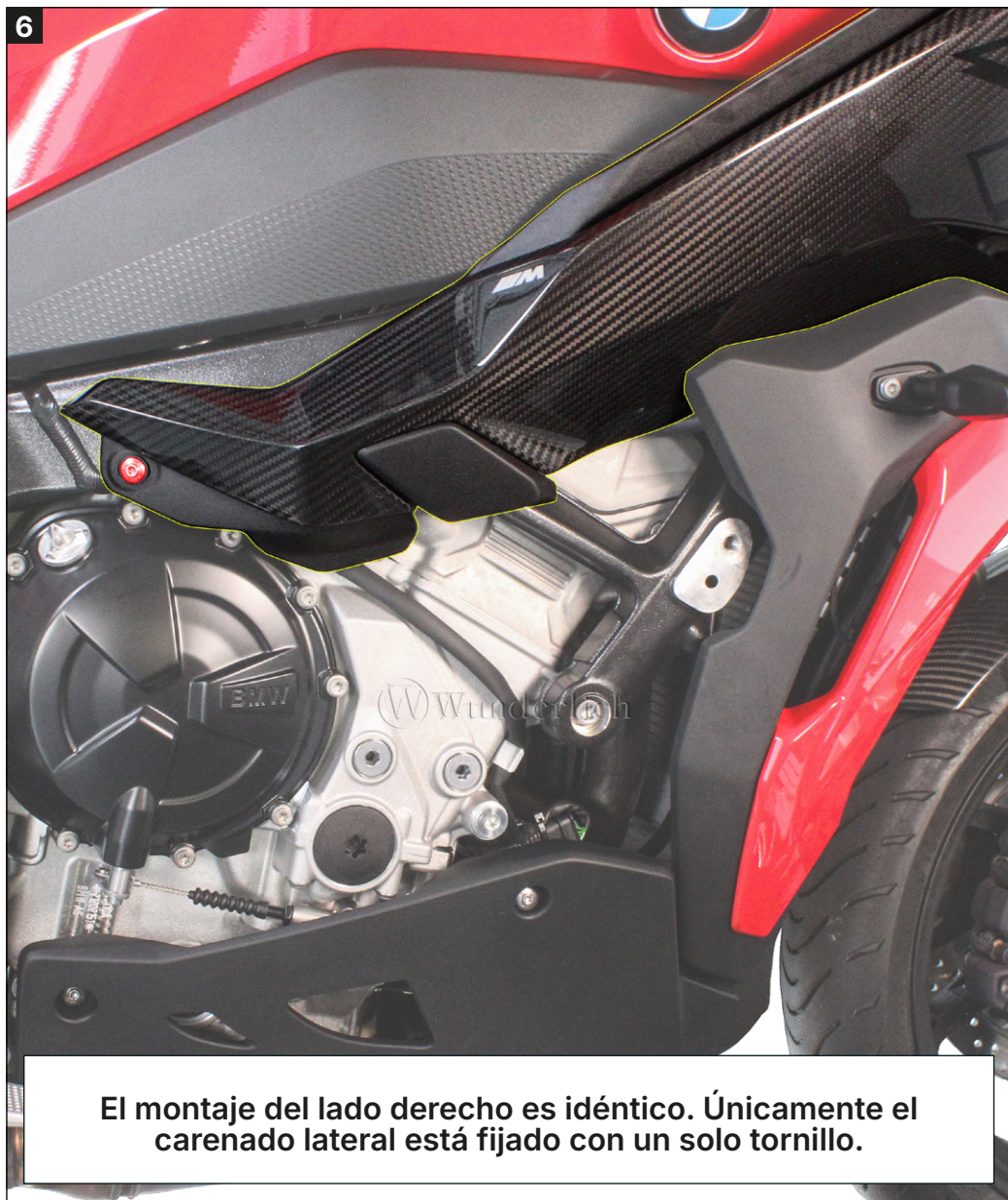
Ahora extraiga cuidadosamente el carenado lateral, como se muestra en la imagen, de los clips del carenado. No es necesario desmontarlo por completo.



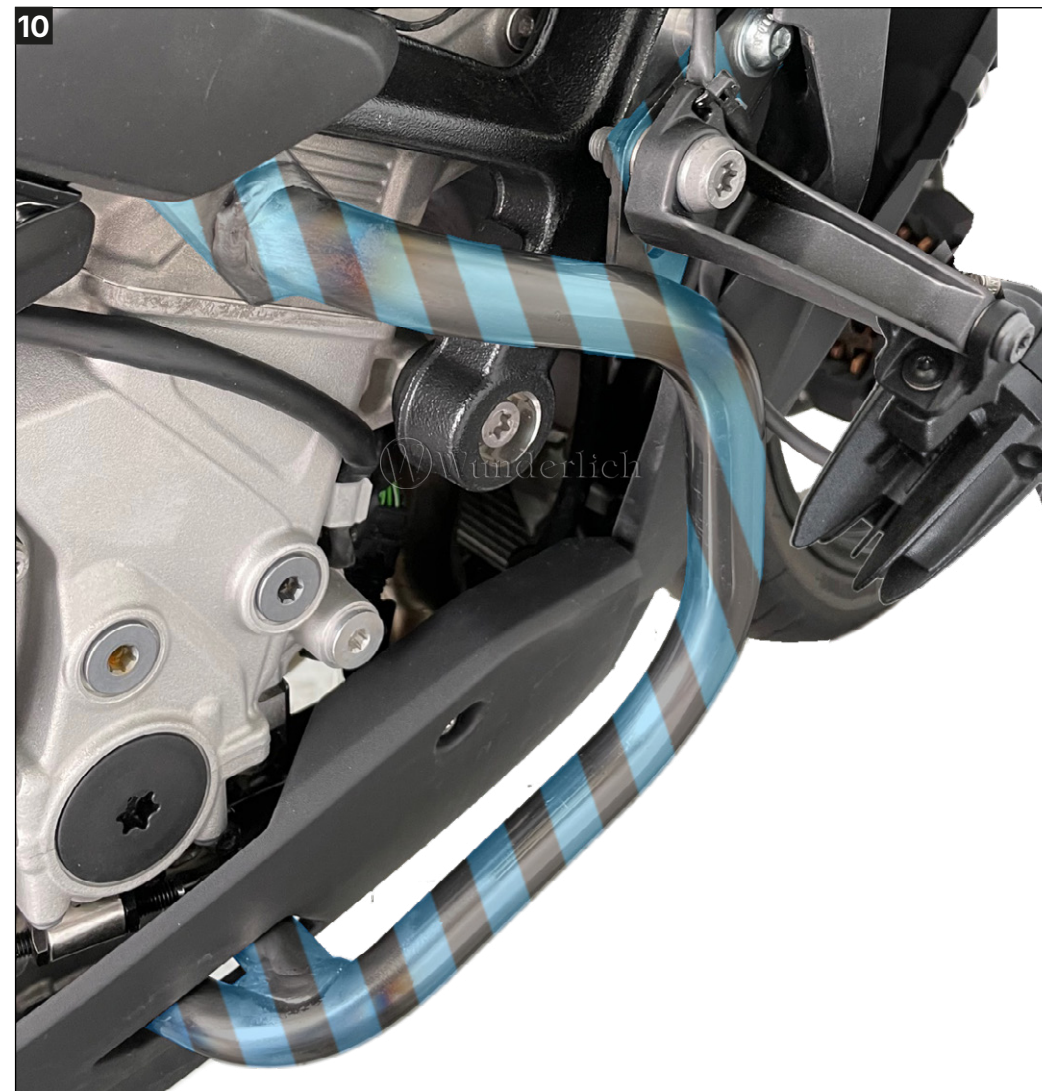
Introduzca la barra, con la lengüeta superior desde abajo, detrás del carenado lateral y móntela sin apretar. Presione el extremo inferior del tubo en el casquillo montado previamente.



Monte el punto de fijación delantero y apriete ambos con el par indicado. Fije el carenado lateral en el orden inverso.



Montaje de los Faros auxiliares originales en la Barra de protección de motor. Ajuste el soporte y el Faro.





Lieve klant, hartelijk dank voor uw vertrouwen en de aankoop van dit Wunderlich product.

Deze montagehandleiding ondersteunt u bij de veilige en vakkundige installatie van uw product.

Belangrijke opmerking

Lees deze handleiding volledig door voordat u met de montage begint.

Support

Mocht u tijdens de montage vragen hebben, neem dan voor aanvang van de werkzaamheden contact op met onze support:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Wij wensen u veel plezier met uw Wunderlich product en altijd een goede reis.

Uw #TeamWunderlich

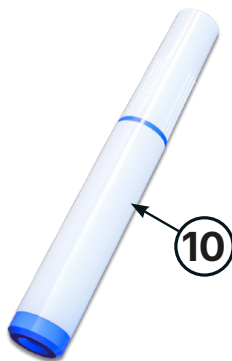
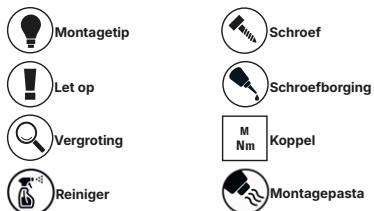


#35835-202

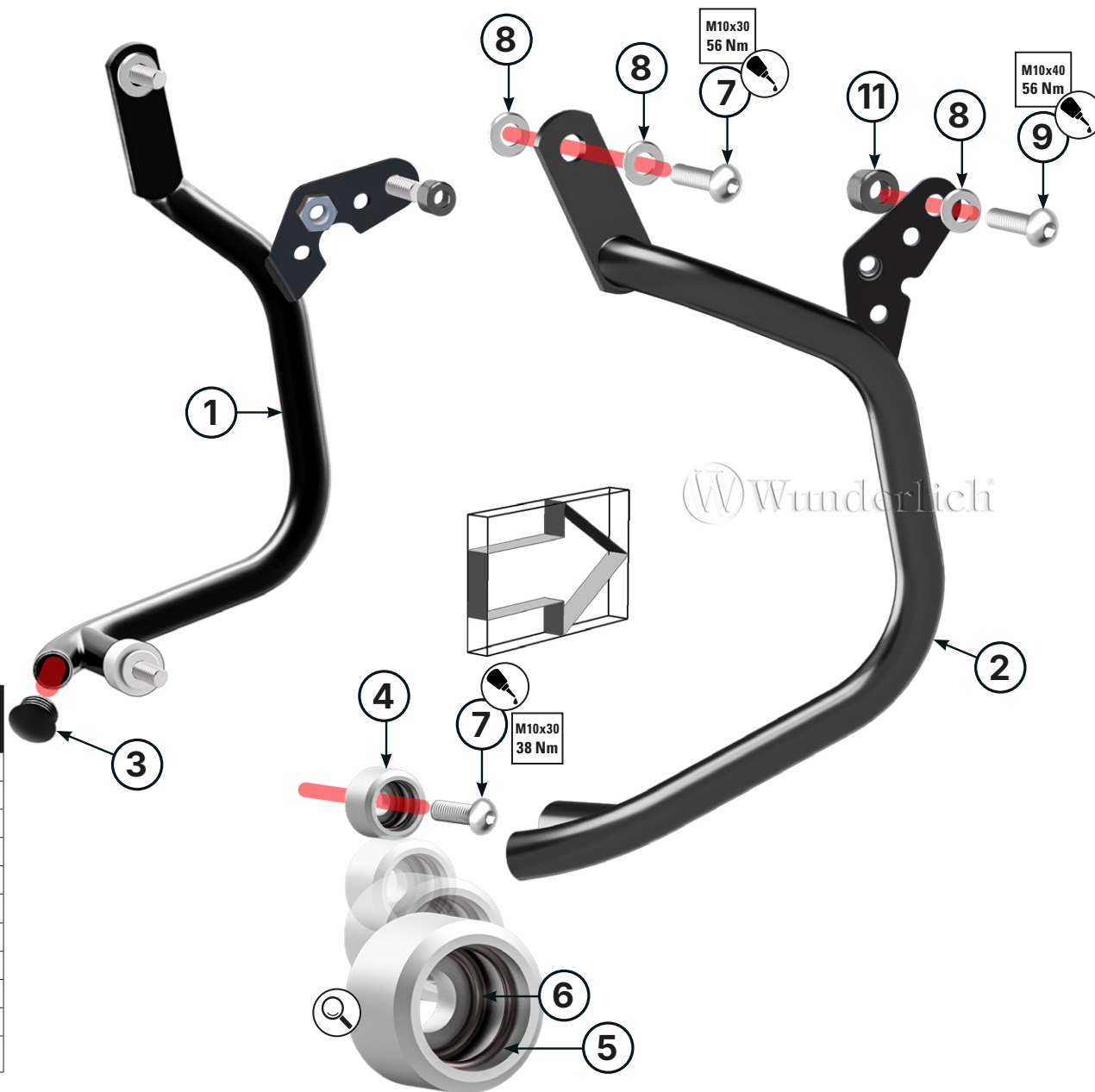
Wunderlich

Valbeugel

Legenda



#	Onderdeel	Aantal
De kleuren van de afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie.		
1	Valbeugel links	1
2	Valbeugel rechts	1
3	Buisdop	2
4	Buishuls	2
5	O-ring Ø 22,0 x 3,0 mm	2
6	O-ring Ø 20,0 x 2,4 mm	2
7	Torx-lenskopschroef 10.9	M10 x 306
8	Platte ring	M106
9	Torx-lenskopschroef 10.9	M10 x 402
10	Schroefborging	1
11	Huls ØD 20 - Ød 11 - h 16,0mm zwart	2



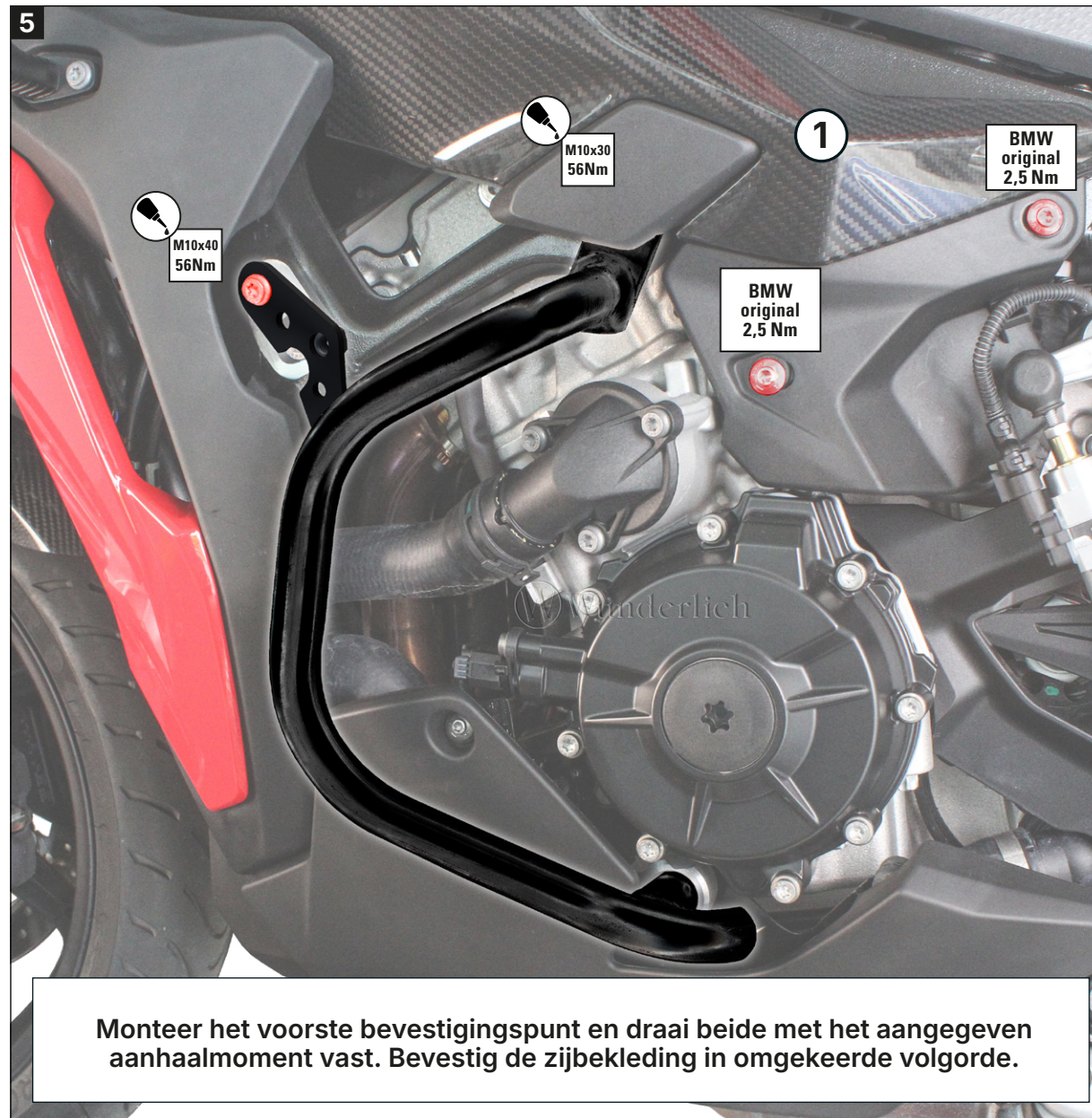
24.08.2026



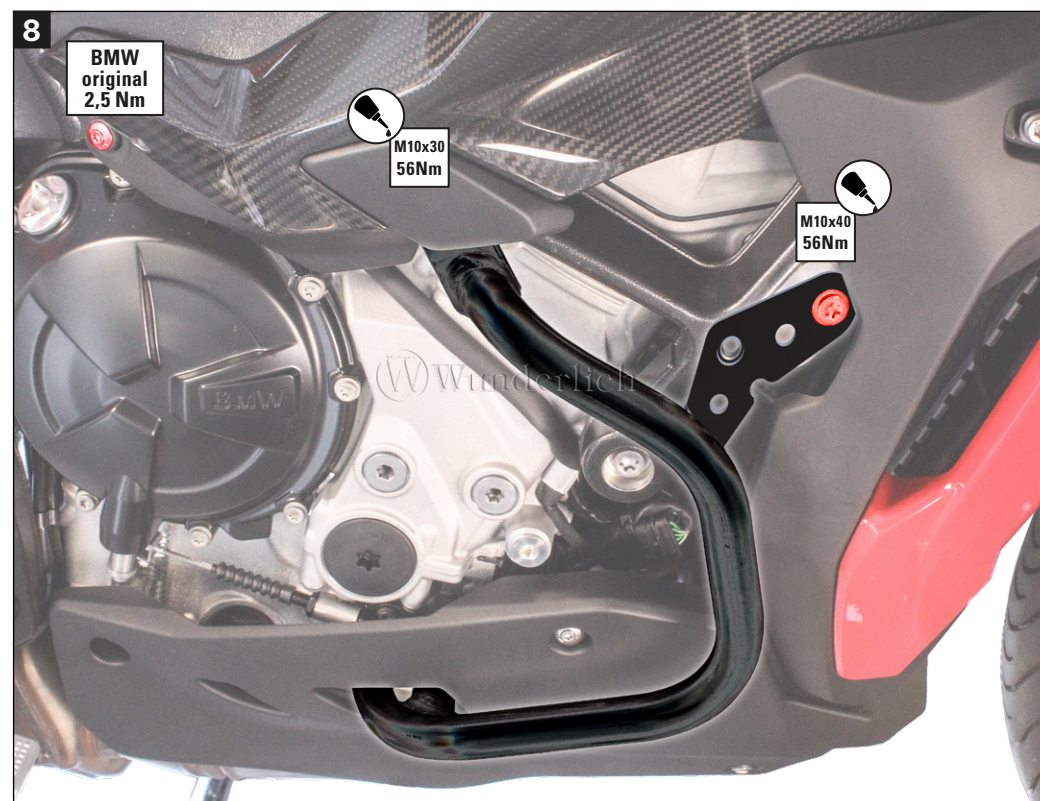
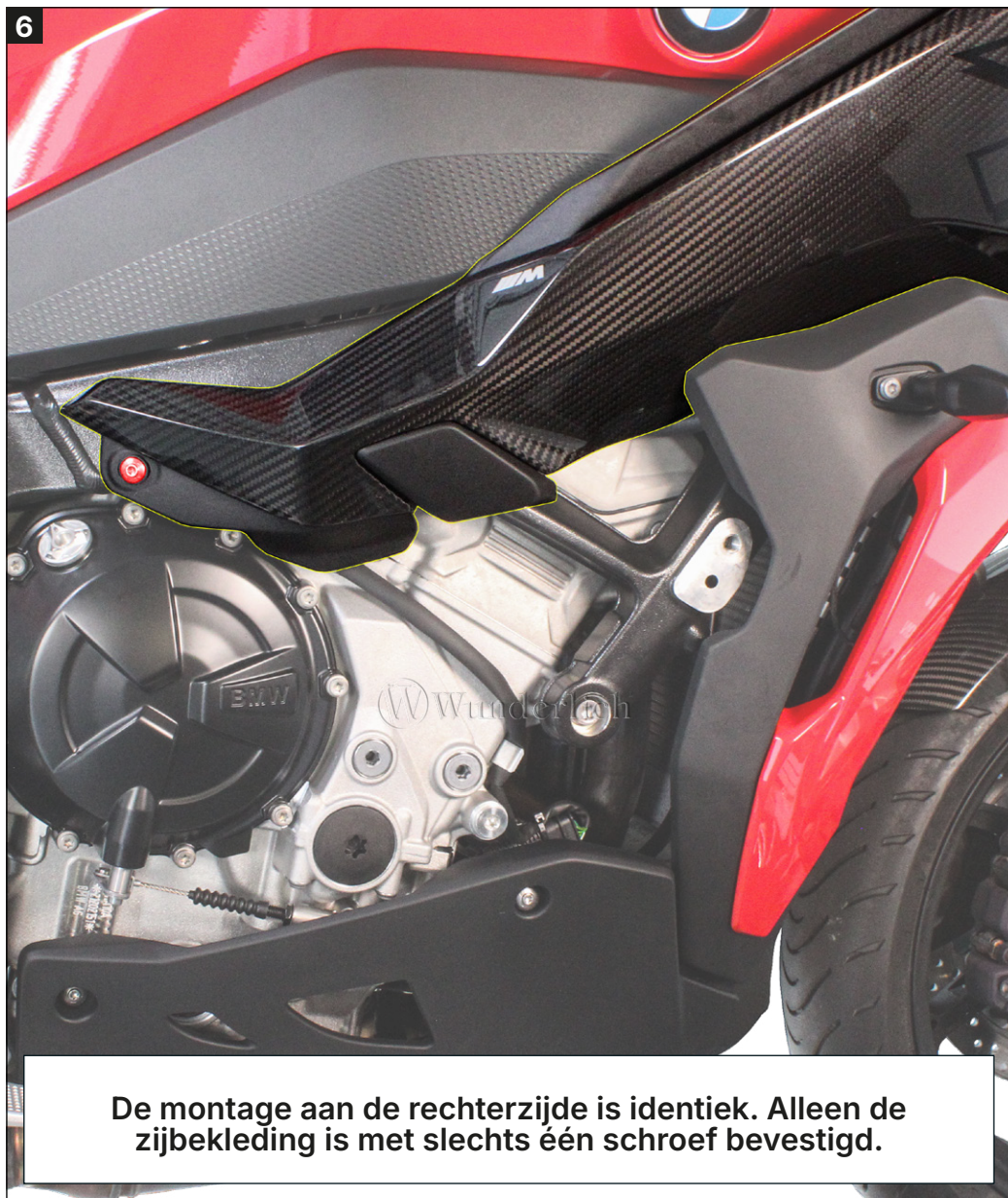
Trek nu de zijbekleding, zoals op de afbeelding getoond, voorzichtig uit de bekledingsclips. Deze hoeft niet volledig gedemonteerd te worden.



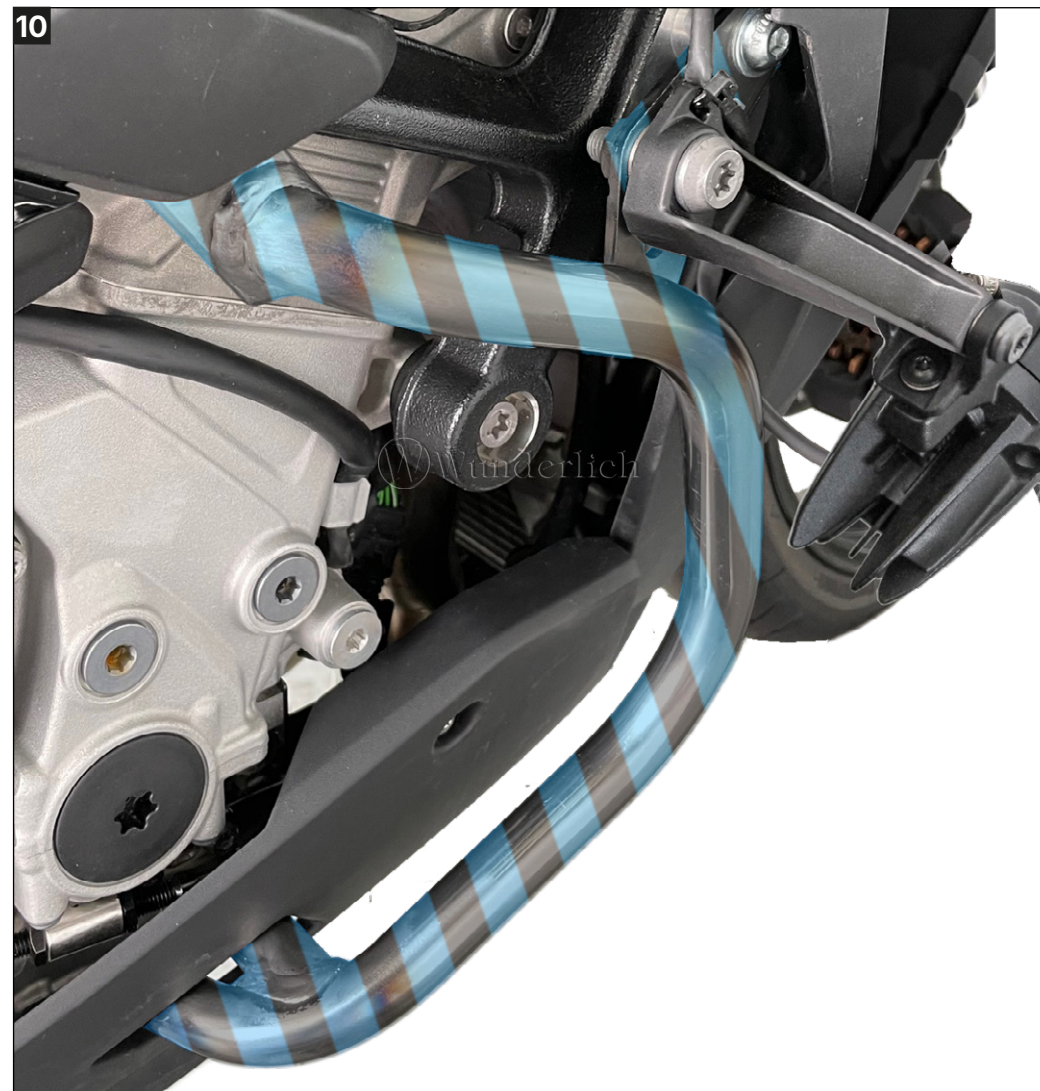
Breng de beugel met de bovenste lip van onderen achter de zijbekleding en monteer deze losjes. Druk het onderste uiteinde van de buis in de eerder gemonteerde huls.



Monteer het voorste bevestigingspunt en draai beide met het aangegeven aanhaalmoment vast. Bevestig de zijbekleding in omgekeerde volgorde.



Montage van de originele extra koplampen op de motorbeschermbeugel. Stel de houder en de koplamp in.





Drogi Kliencie, dziękujemy za zaufanie i zakup produktu Wunderlich.

Niniejsza instrukcja montażu wspiera Cię w bezpiecznej i fachowej instalacji Twojego produktu.

Ważna uwaga

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji w całości przed rozpoczęciem montażu.

Wsparcie

W przypadku pytań podczas montażu, prosimy o kontakt z naszym wsparciem przed rozpoczęciem prac:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

Życzymy Ci wiele radości z produktu Wunderlich i zawsze bezpiecznej jazdy.

Twój #TeamWunderlich



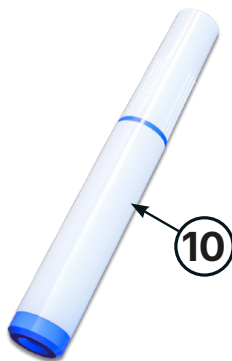
#35835-202

Wunderlich®

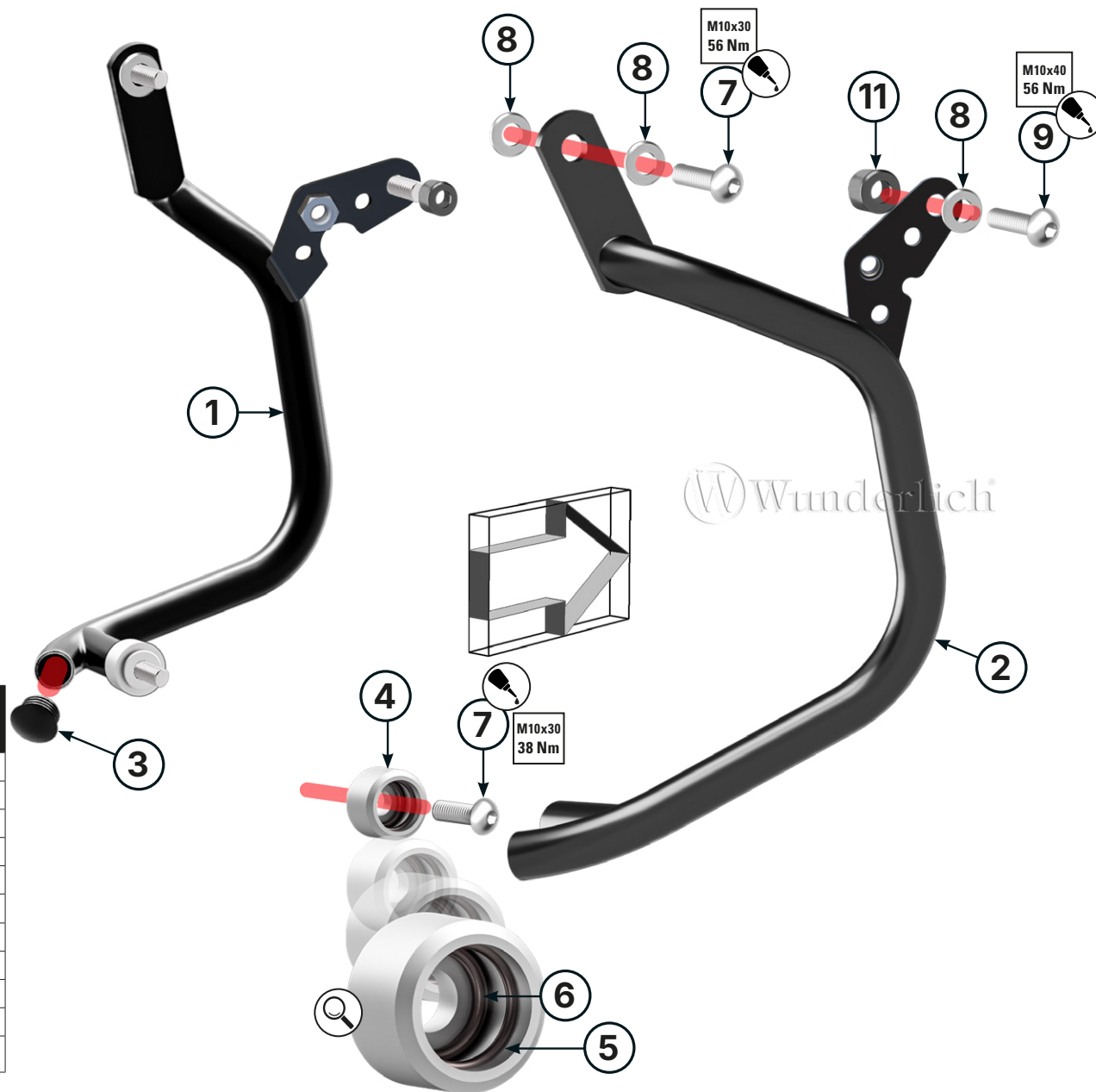
Gmol silnika

Legenda

- Wskazówka montażowa
- Śruba
- Uwaga
- Zabezpieczenie śrub
- Powiększenie
- moment obrotowy
- środek czyszczący
- pasta montażowa



#	Element		Ilość
Kolory na ilustracjach służą wyłącznie celom poglądowym.			
1	Lewy gmoł silnika		1
2	Prawy gmoł silnika		1
3	Zaślepka rury		2
4	Tuleja rurowa		2
5	O-ring Ø 22,0 x 3,0 mm		2
6	O-ring Ø 20,0 x 2,4 mm		2
7	Śruba Torx z łbem soczewkowym 10.9	M10 x 30	6
8	Podkładka płaska	M10	6
9	Śruba Torx z łbem soczewkowym 10.9	M10 x 40	2
10	Zabezpieczenie śrub		1
11	Tuleja ØD 20 - Ød 11 - h 16,0 mm czarna		2



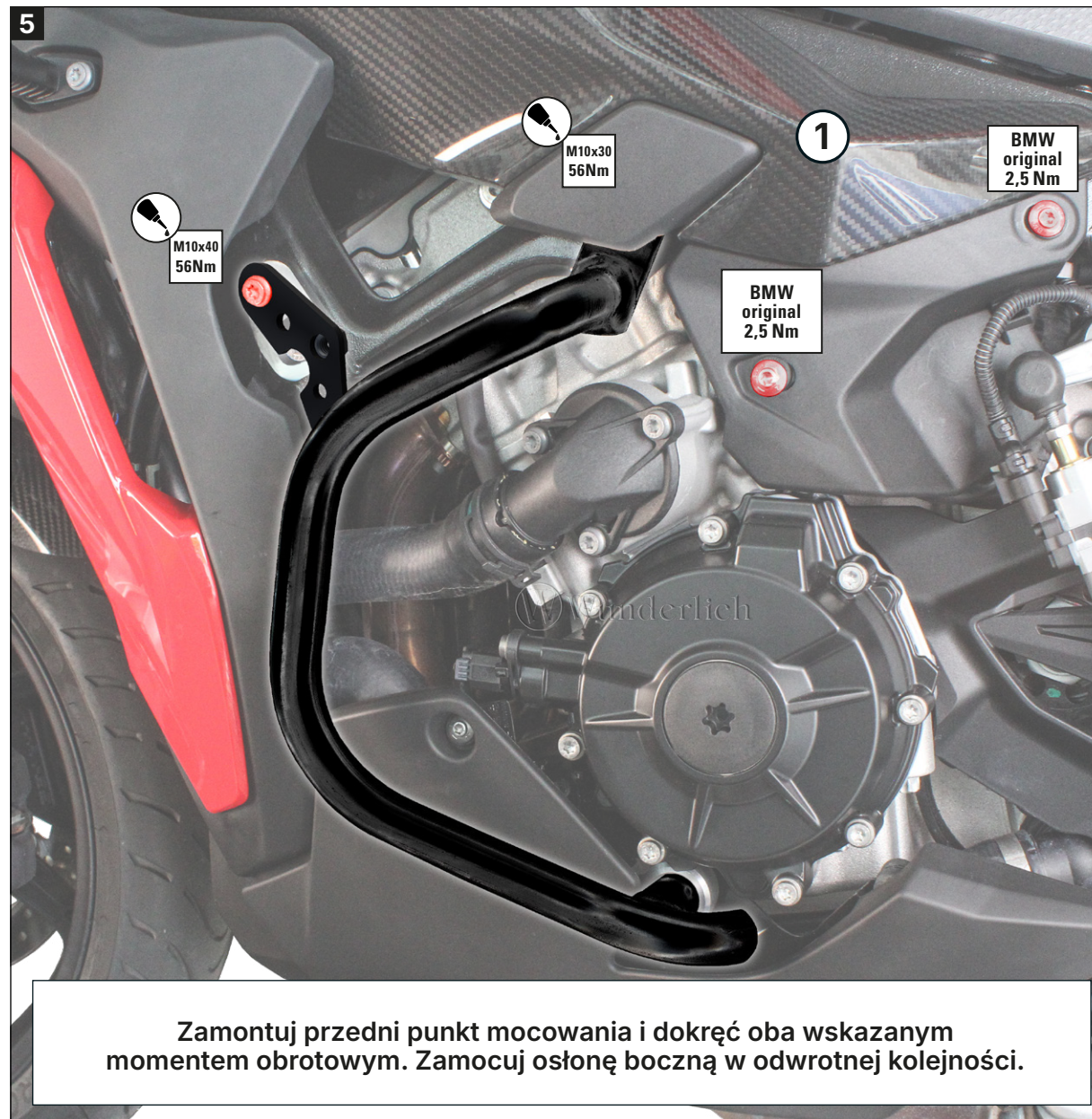
24.08.2026



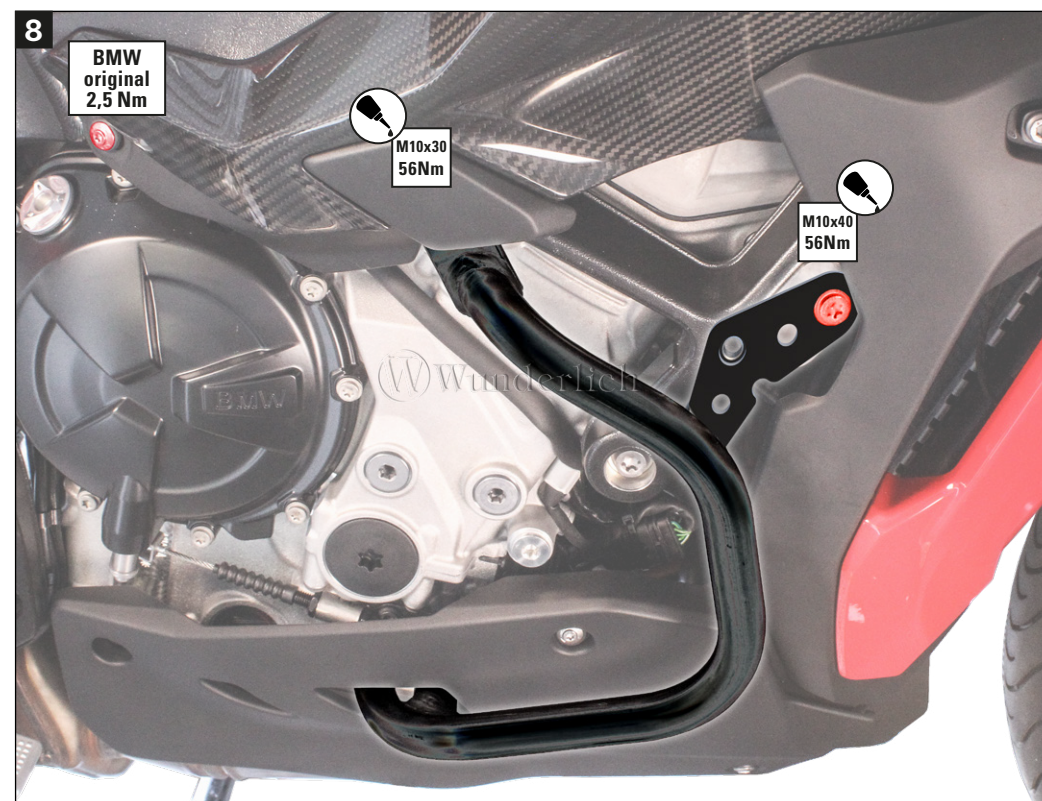
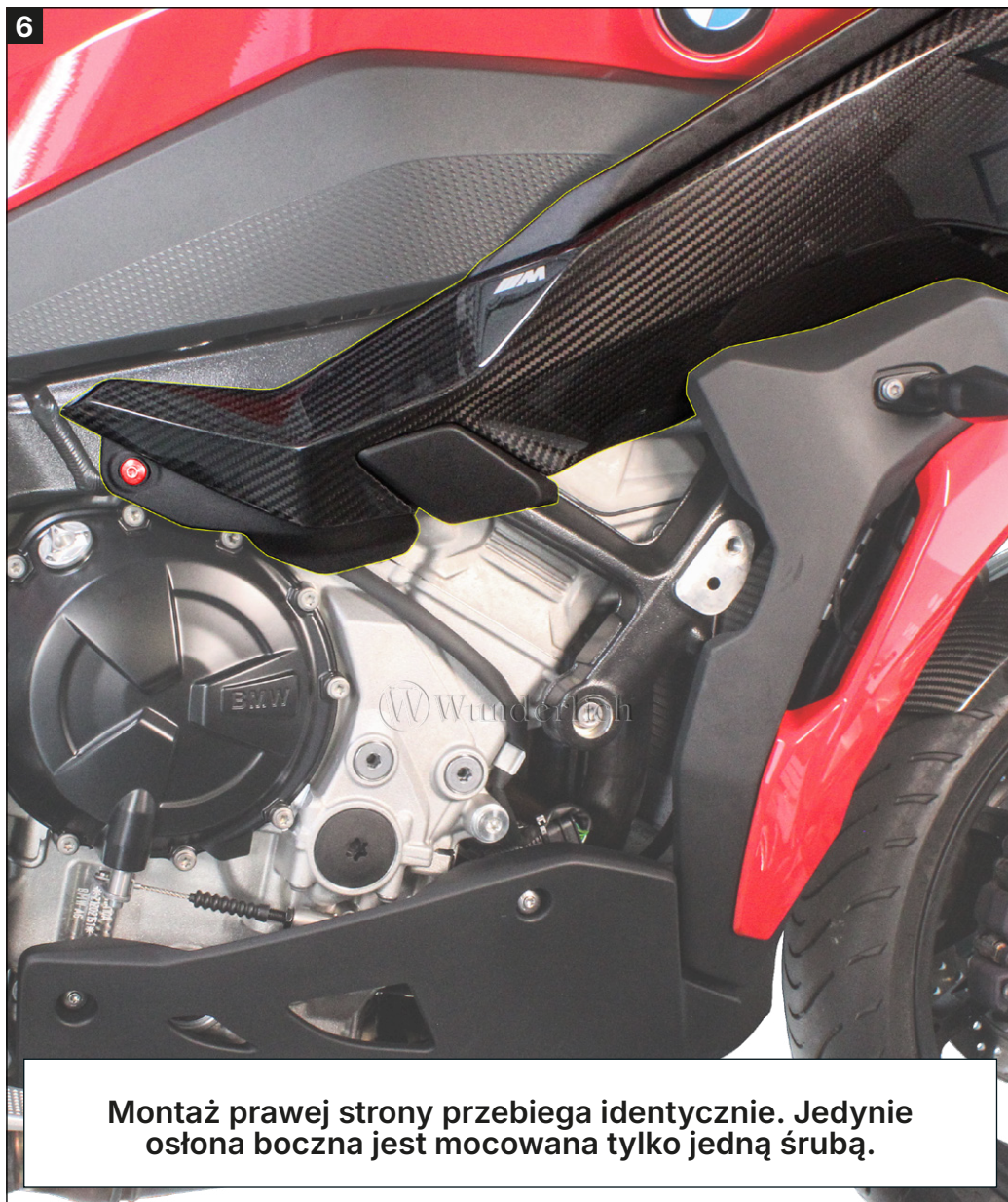
Teraz ostrożnie wyciągnij osłonę boczną, jak pokazano na ilustracji, z klipsów osłony. Nie trzeba jej całkowicie demontować.



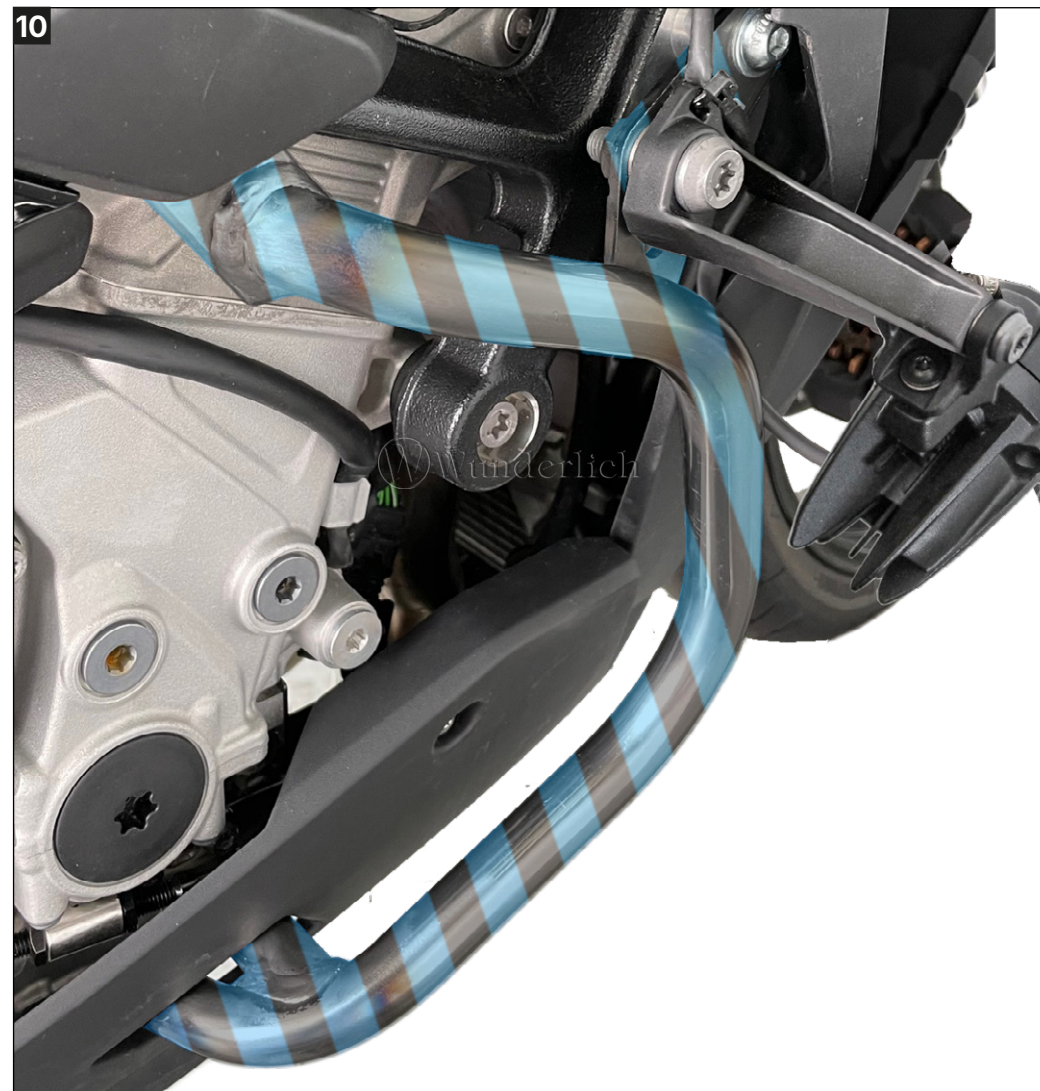
Wprowadź gmoł z górnym uchwytem od dołu za osłonę boczną i zamontuj go luźno. Wciśnij dolny koniec rury do wcześniej zamontowanej tulei.



Zamontuj przedni punkt mocowania i dokręć oba wskazanym momentem obrotowym. Zamocuj osłonę boczną w odwrotnej kolejności.



Montaż oryginalnych dodatkowych reflektorów na pałąku ochronnym silnika. Ustawić uchwyt i reflektor.





Milý zákazníku, děkujeme za vaši důvěru a nákup tohoto produktu Wunderlich.

Tato montážní příručka vás podpoří při bezpečné a odborné instalaci vašeho produktu.

Důležité upozornění

Před zahájením montáže si prosím tuto příručku přečtěte úplně.

Podpora

Pokud se během montáže vyskytnou otázky, obraťte se prosím před zahájením prací na naši podporu:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Přejeme vám hodně radosti s vaším produktem Wunderlich a vždy šťastnou cestu.

Váš #TeamWunderlich

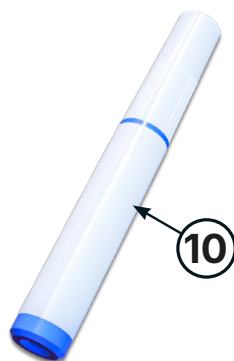


#35835-202

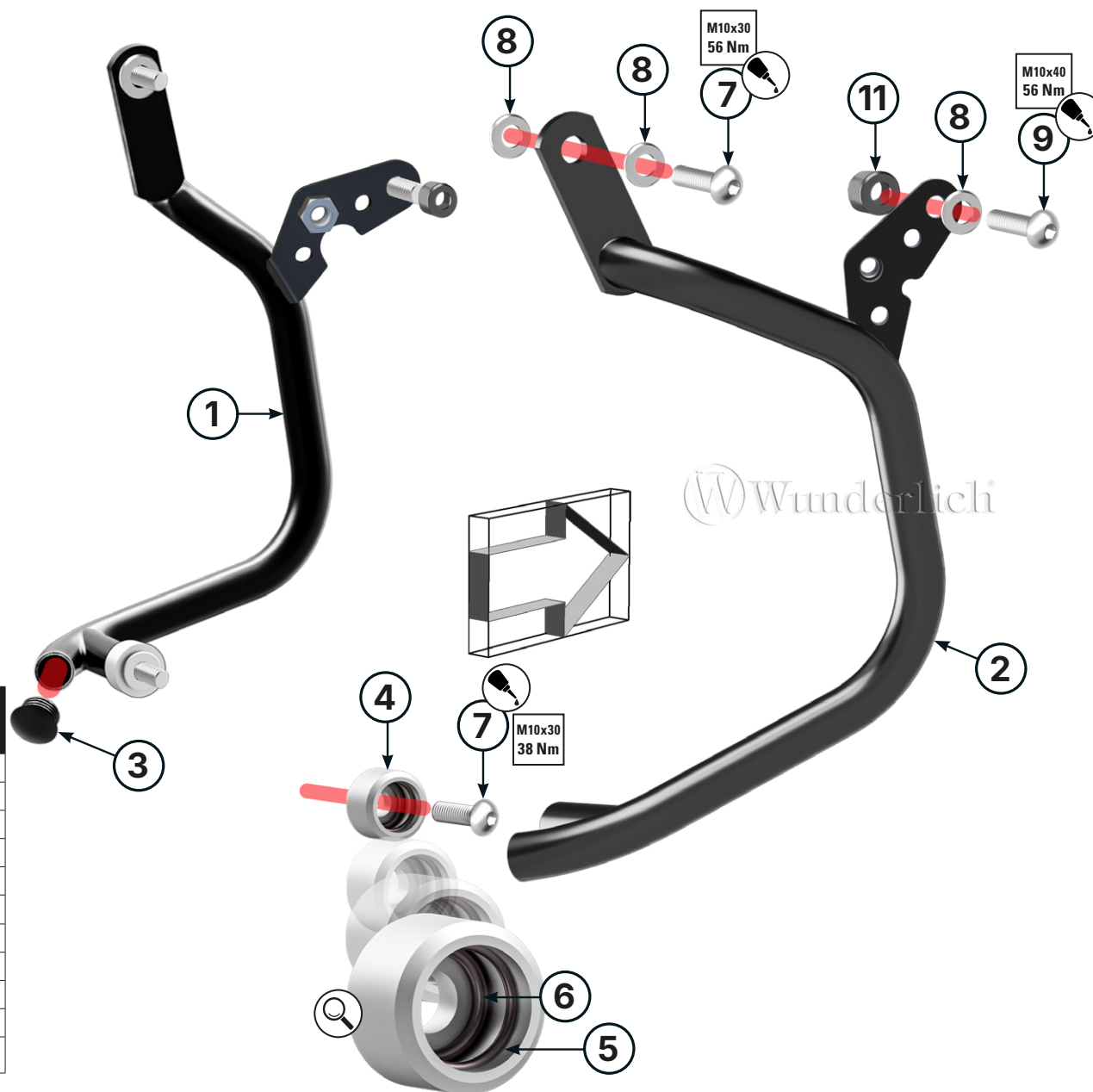

Wunderlich®

Ochranný rám motoru

Legenda



#	Součást	Množství	
Barvy vyobrazení slouží pouze k ilustraci.			
1	Levý ochranný rám motoru		1
2	Pravý ochranný rám motoru		1
3	Trubková zátka		2
4	Trubkové pouzdro		2
5	O-kroužek Ø 22,0 x 3,0 mm		2
6	O-kroužek Ø 20,0 x 2,4 mm		2
7	Šroub s čočkovou hlavou Torx 10.9	M10 × 30	6
8	Plochá podložka	M10	6
9	Šroub s čočkovou hlavou Torx 10.9	M10 × 40	2
10	Zajištění šroubů		1
11	Pouzdro ØD 20 - Ød 11 - h 16,0mm černé		2



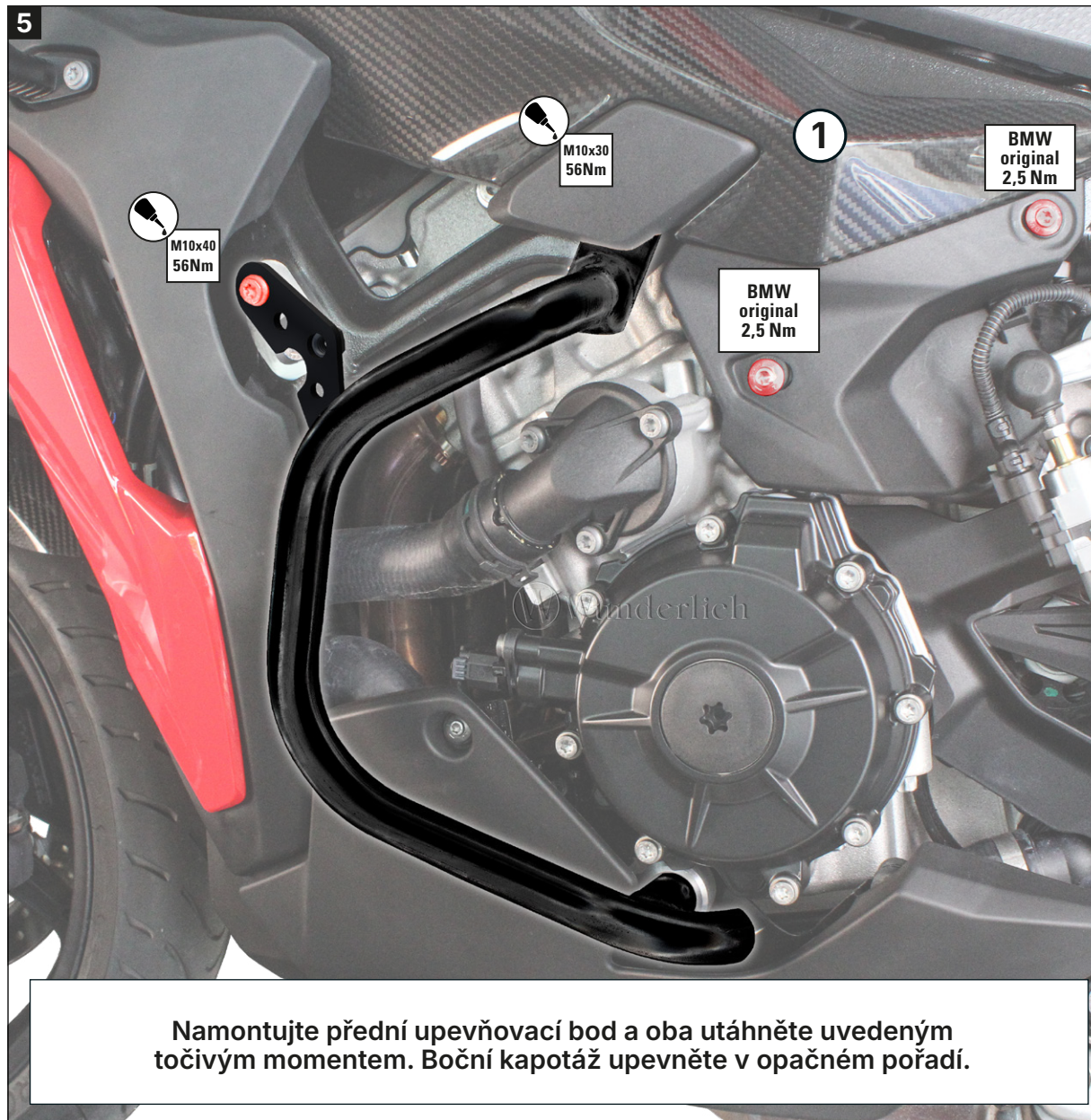
24.08.2026



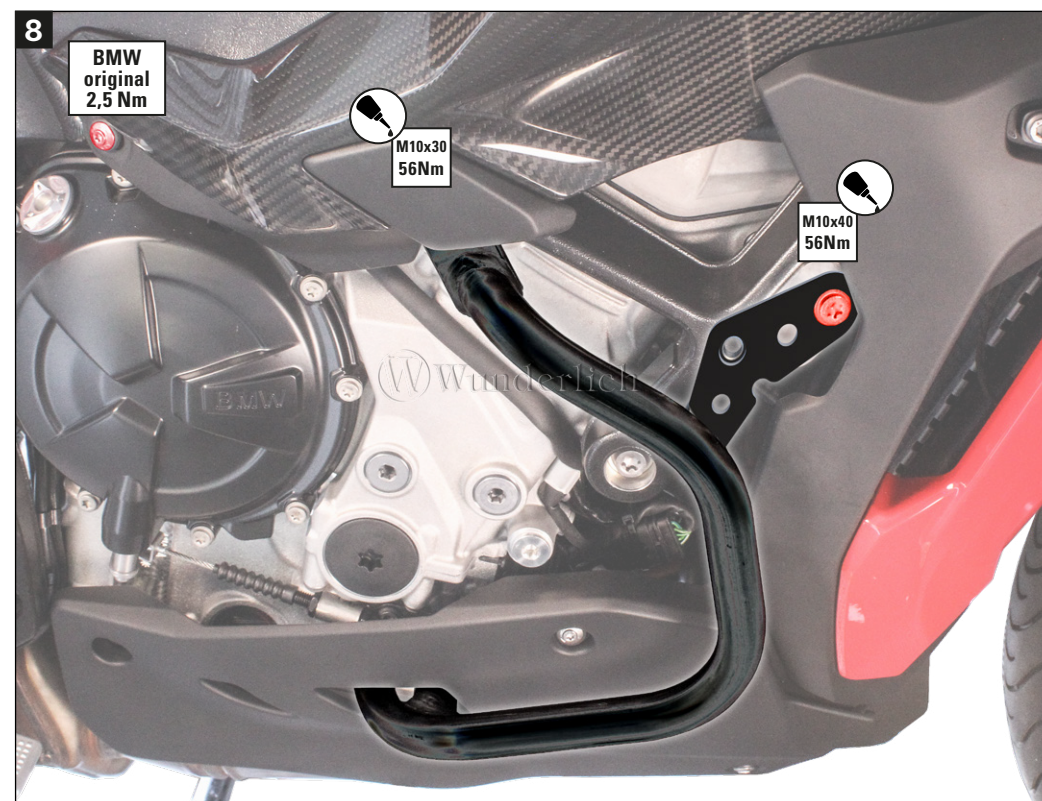
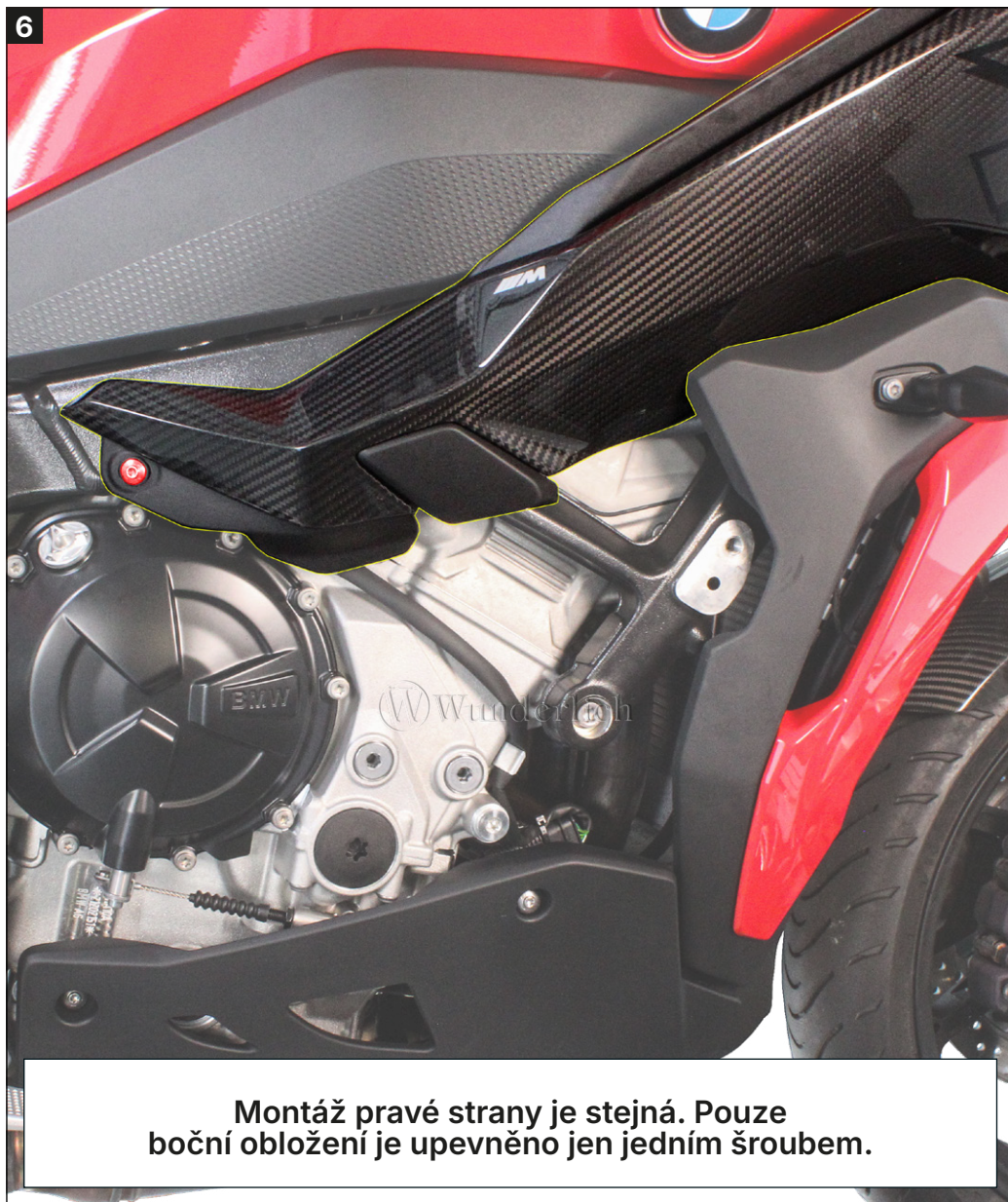
Nyní opatrně vytáhněte boční kapotáž, jak je znázorněno na obrázku, z upevňovacích klipů kapotáže. Není nutné ji kompletně demontovat.



Ved'te rám s horním úchytem zespodu za boční kapotáž a volně jej namontujte. Zatlačte spodní konec trubky do dřívě namontovaného pouzdra.



Namontujte přední upevňovací bod a oba utáhněte uvedeným točivým momentem. Boční kapotáž upevněte v opačném pořadí.



Montáž originálních přídatných světlometů na ochranný rám motoru. Seříd'te držák a světlometry.





Kära kund, tack för ditt förtroende och för att du har köpt denna Wunderlich-produkt.

Denna monteringsanvisning hjälper dig med en säker och korrekt installation av din produkt.

Viktig anmärkning

Läs denna anvisning noggrant innan du börjar med monteringen.

Support

Om du har frågor under monteringen, vänligen kontakta vår support innan du börjar arbetet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi önskar dig mycket glädje med din Wunderlich-produkt och alltid en säker resa.

Ditt #TeamWunderlich



#35835-202

Wunderlich®

Motorskyddsbåge

Förklaring



Monteringstips



Observera



Förstoring



Rengöringsmedel



Skruv



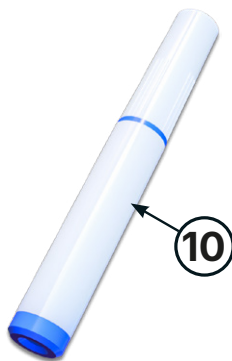
Gänglåsning



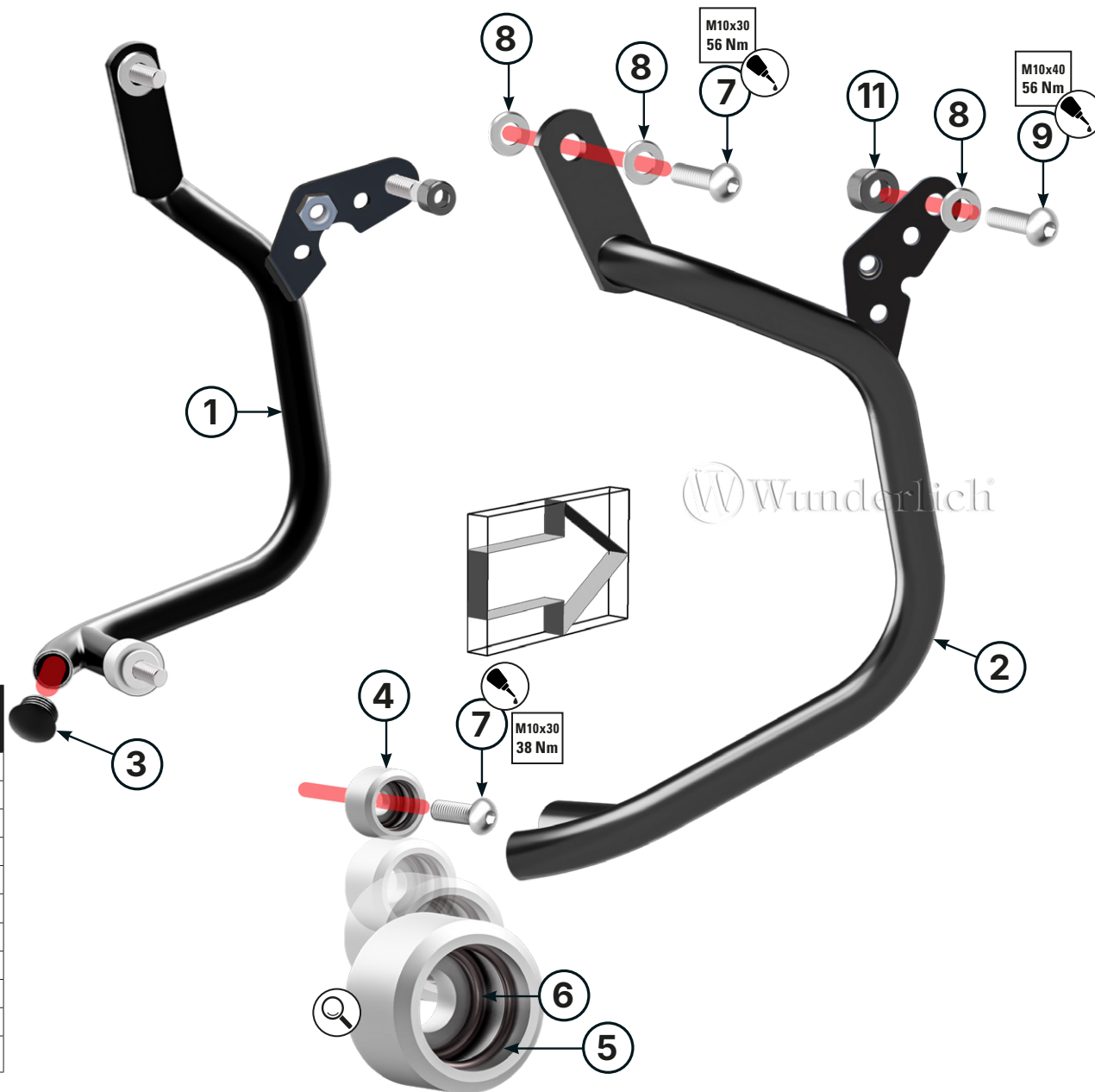
Åtdragningsmoment



Monteringspasta



#	Komponent		Antal
	Färgerna i bilderna används endast i illustrativt syfte.		
1	Motorskyddsbåge vänster		1
2	Motorskyddsbåge höger		1
3	Rörplugg		2
4	Rörhylsa		2
5	O-ring Ø 22,0 x 3,0 mm		2
6	O-ring Ø 20,0 x 2,4 mm		2
7	Linsenskruv Torx 10.9	M10 x 30	6
8	Plan bricka	M10	6
9	Linsenskruv Torx 10.9	M10 x 40	2
10	Gänglåsning		1
11	Hylsa ØD 20 - Ød 11 - h 16,0mm svart		2



24.08.2026

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE22
PAP

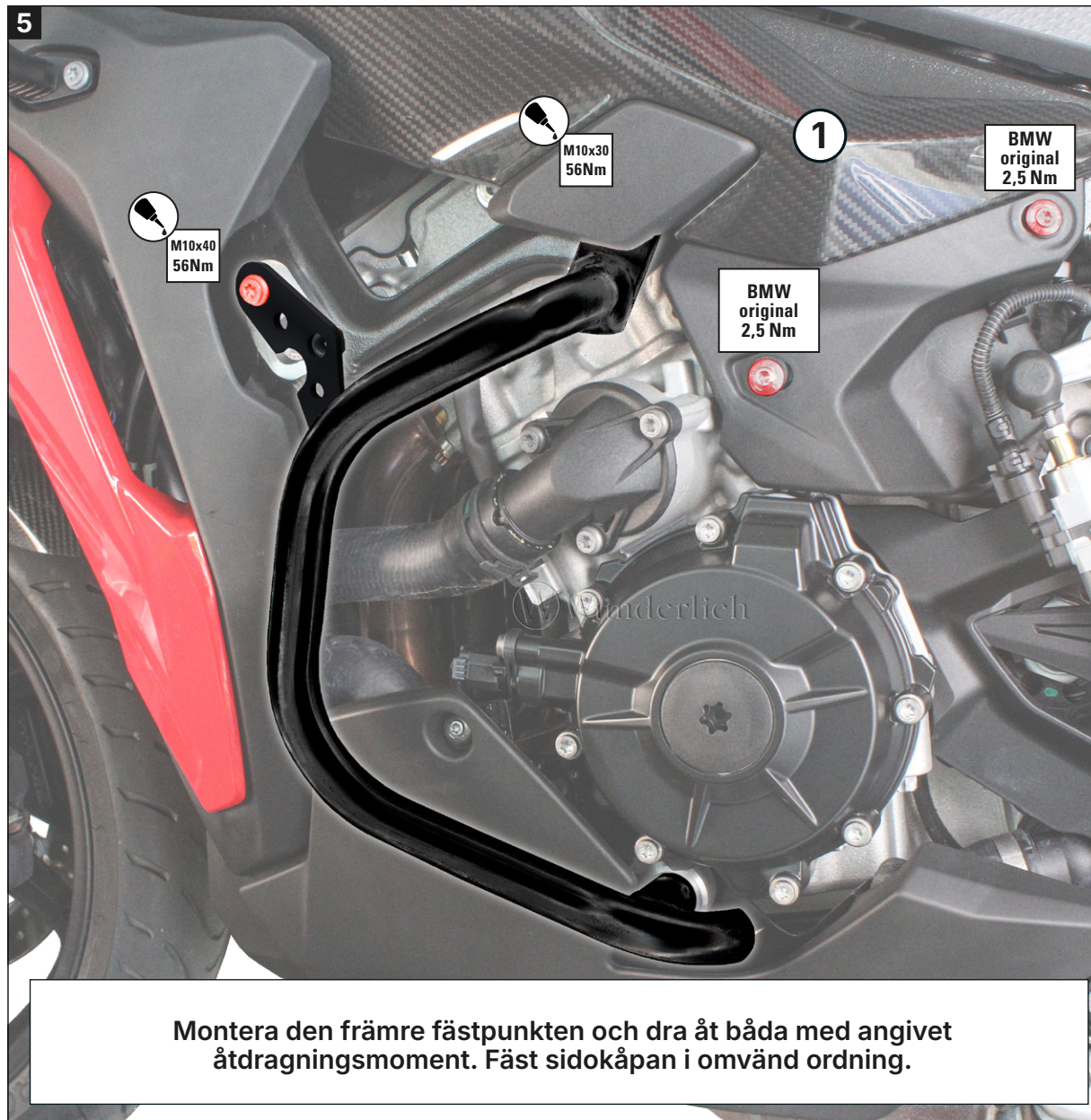
Al Azul



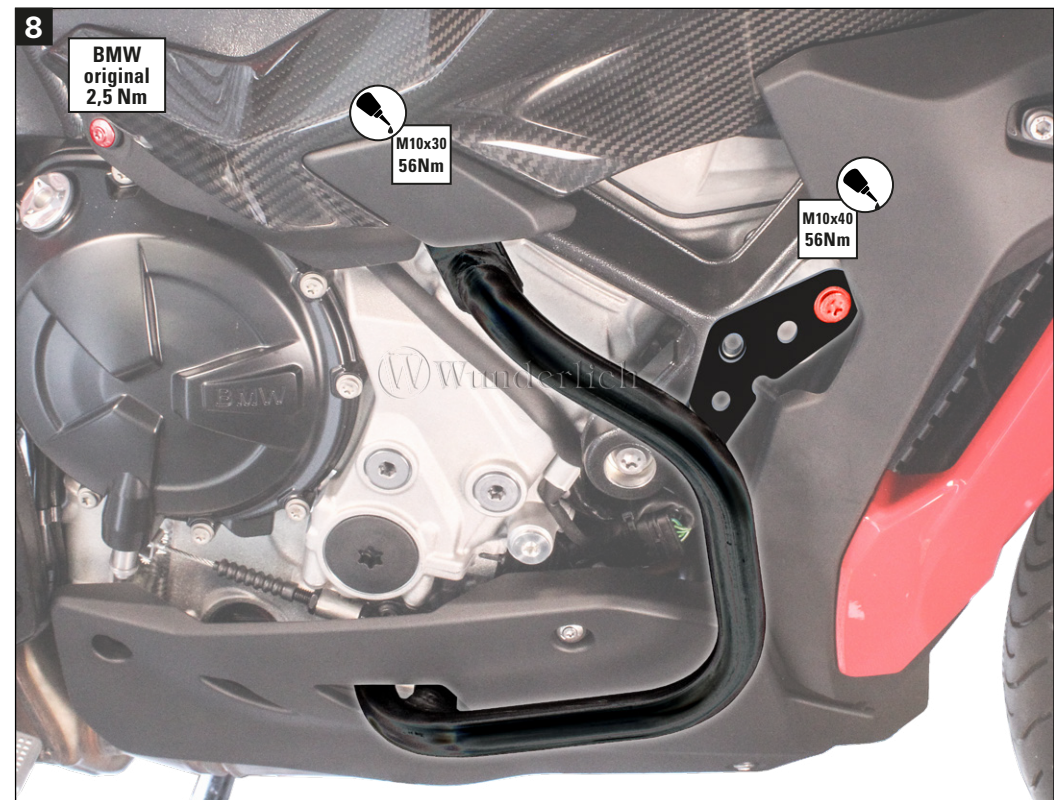
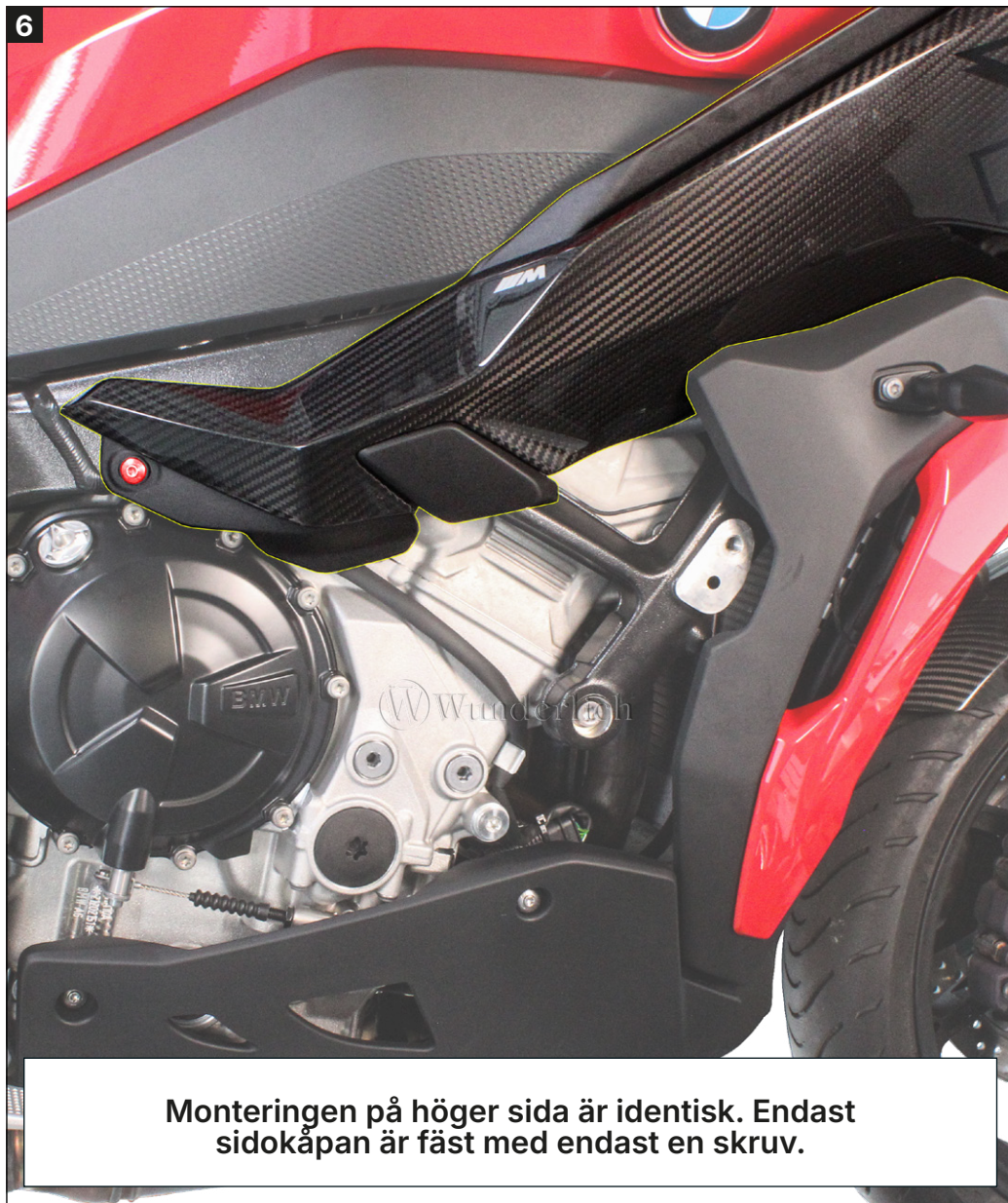
Dra nu försiktigt ut sidokåpan ur kåpclipsen, såsom visas på bilden. Den behöver inte demonteras helt.



För in bågen med den övre fliken underifrån bakom sidokåpan och montera den löst. Tryck in den nedre rörändan i den tidigare monterade hylsan.



Montera den främre fästpunkten och dra åt båda med angivet åtdragningsmoment. Fäst sidokåpan i omvänd ordning.



Montering av de originala extraljusen på motorskyddsbågen. Justera hållare och strålkastare.





Kjære kunde, takk for din tillit og kjøpet av dette Wunderlich-produktet.

Denne monteringsanvisningen hjelper deg med sikker og korrekt installasjon av produktet ditt.

Viktig merknad

Vennligst les denne anvisningen i sin helhet før du begynner monteringen.

Support

Hvis det oppstår spørsmål under monteringen, vennligst kontakt vår support før du begynner arbeidet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi ønsker deg mye glede med ditt Wunderlich-produkt og alltid en god tur.

Ditt #TeamWunderlich



#35835-202

Wunderlich®

Motorbüyle

Tegnforklaring



Monteringstips



Forsiktig



Forstørrelse



Rengjøringsmiddel



Skrue



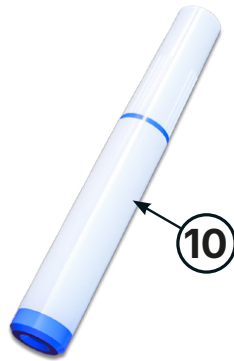
Skruesikring



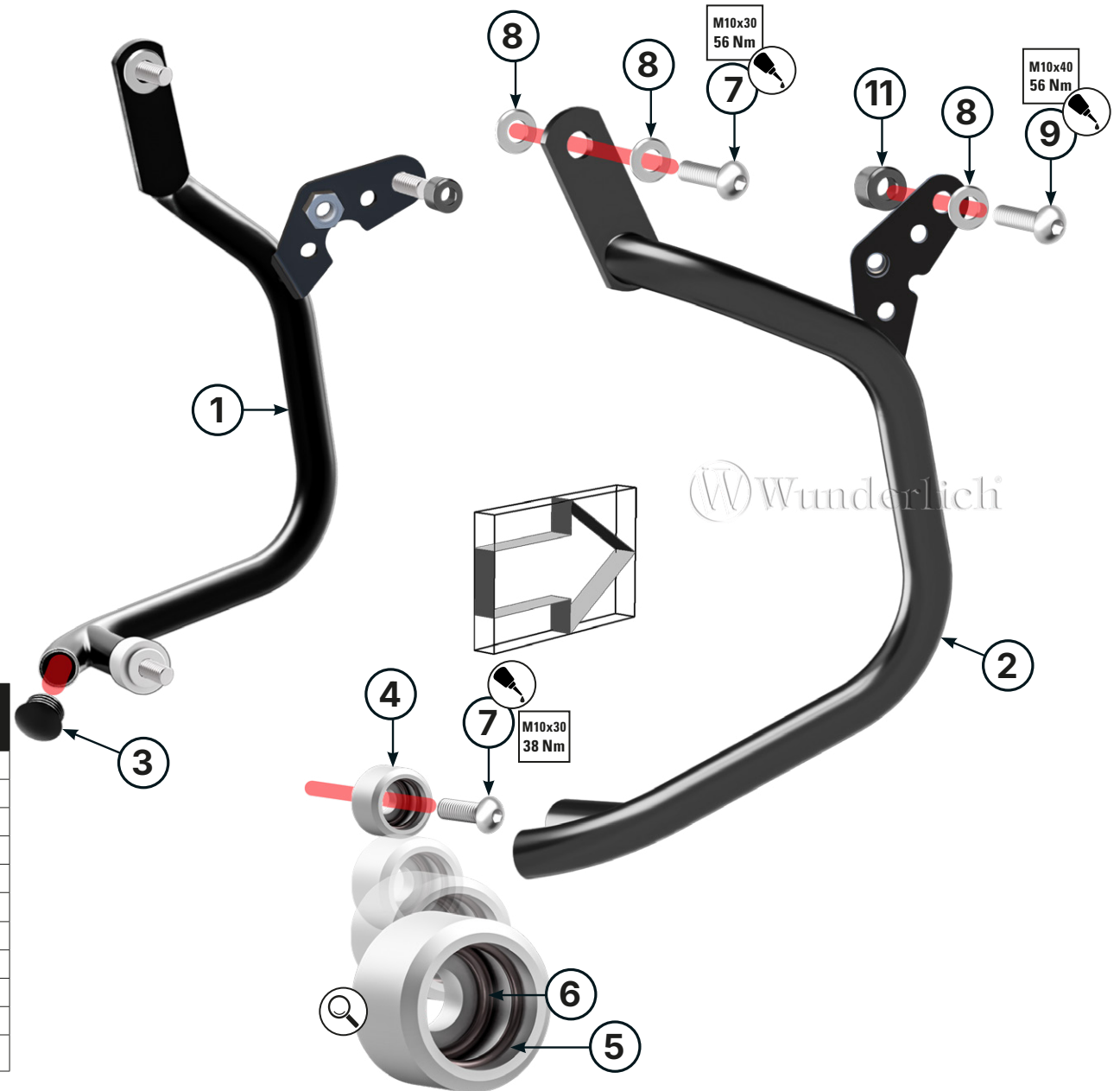
Dreiemoment



Monteringspasta



#	Komponent		Antall
Fargene på illustrasjonene er kun ment som visualisering.			
1	Motorbüyle venstre		1
2	Motorbüyle høyre		1
3	Rørplugg		2
4	Rørhylse		2
5	O-ring Ø 22,0 x 3,0 mm		2
6	O-ring Ø 20,0 x 2,4 mm		2
7	Torx-linseskruer 10.9	M10 x 30	6
8	Planskive	M10	6
9	Torx-linseskruer 10.9	M10 x 40	2
10	Skruesikring		1
11	Hylse ØD 20 - Ød 11 - h 16,0mm svart		2



24.08.2026

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE22
PAP

Al Azul

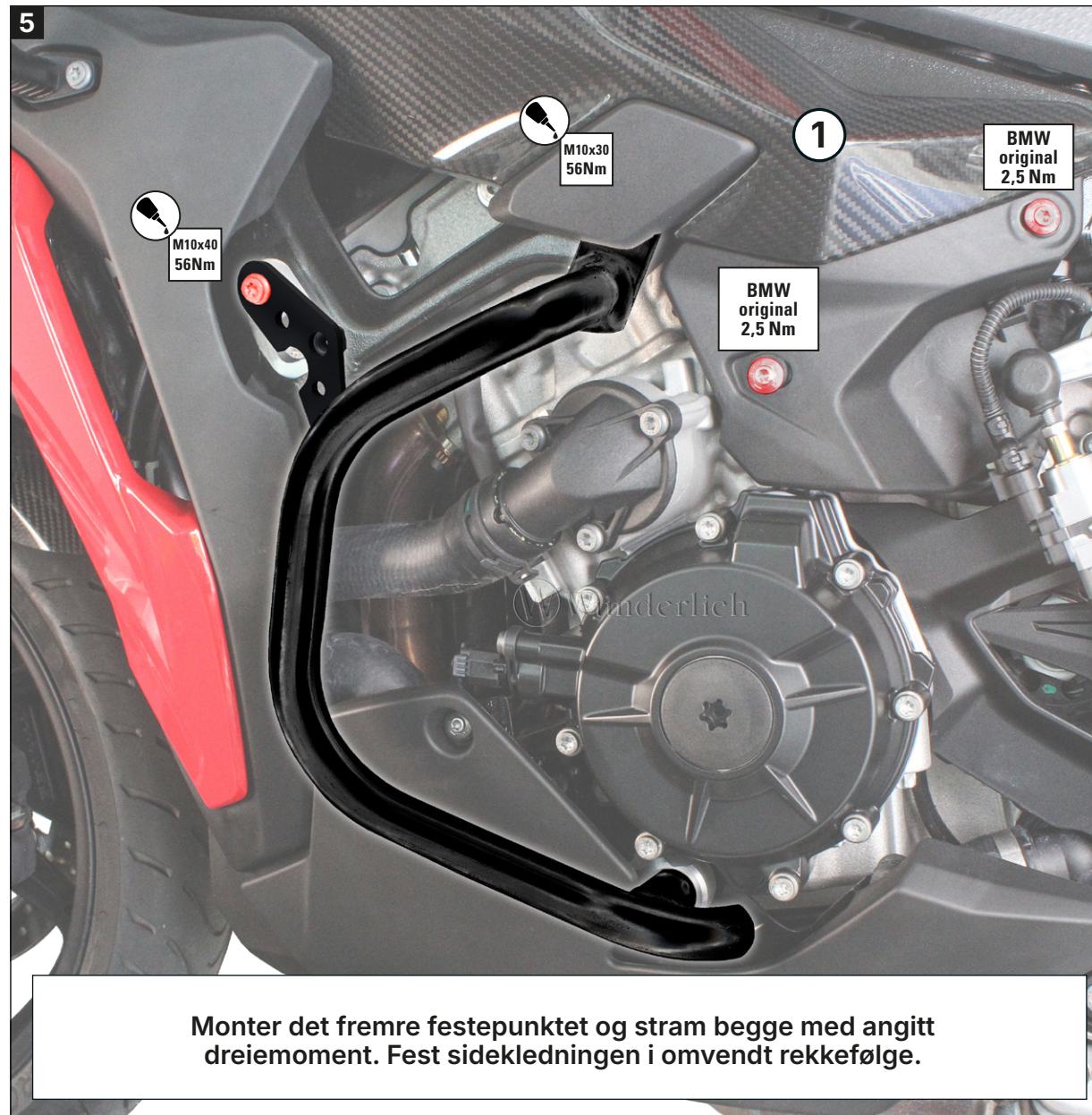
NO - 1



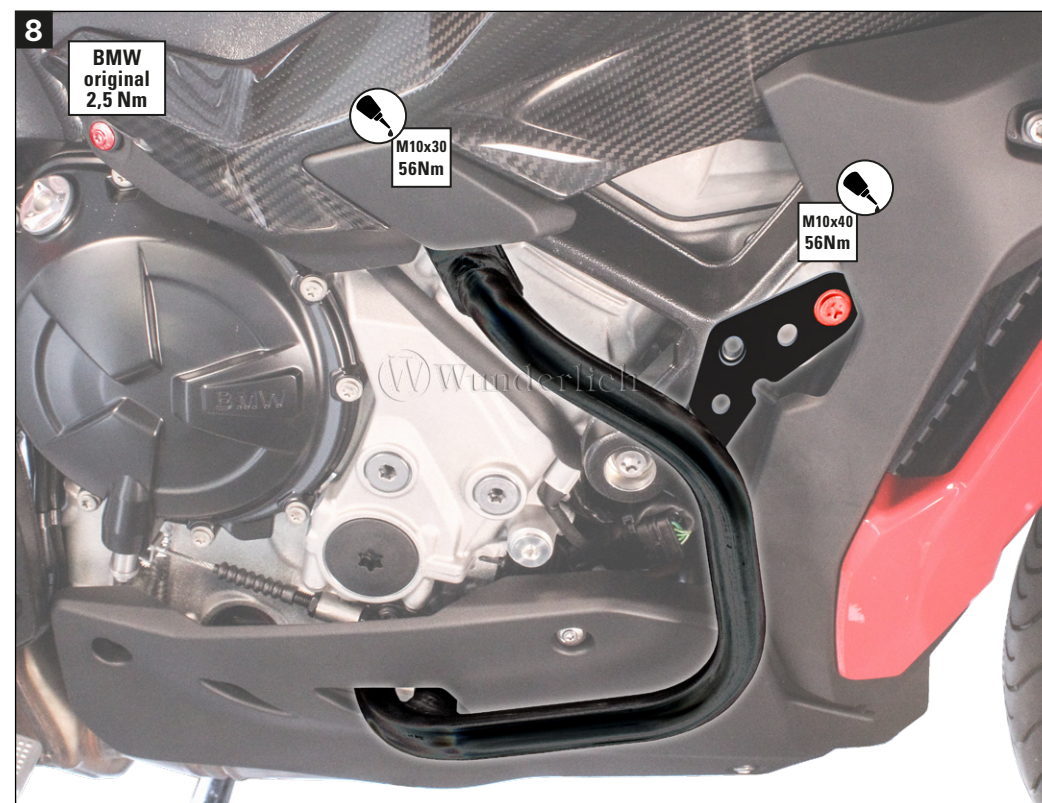
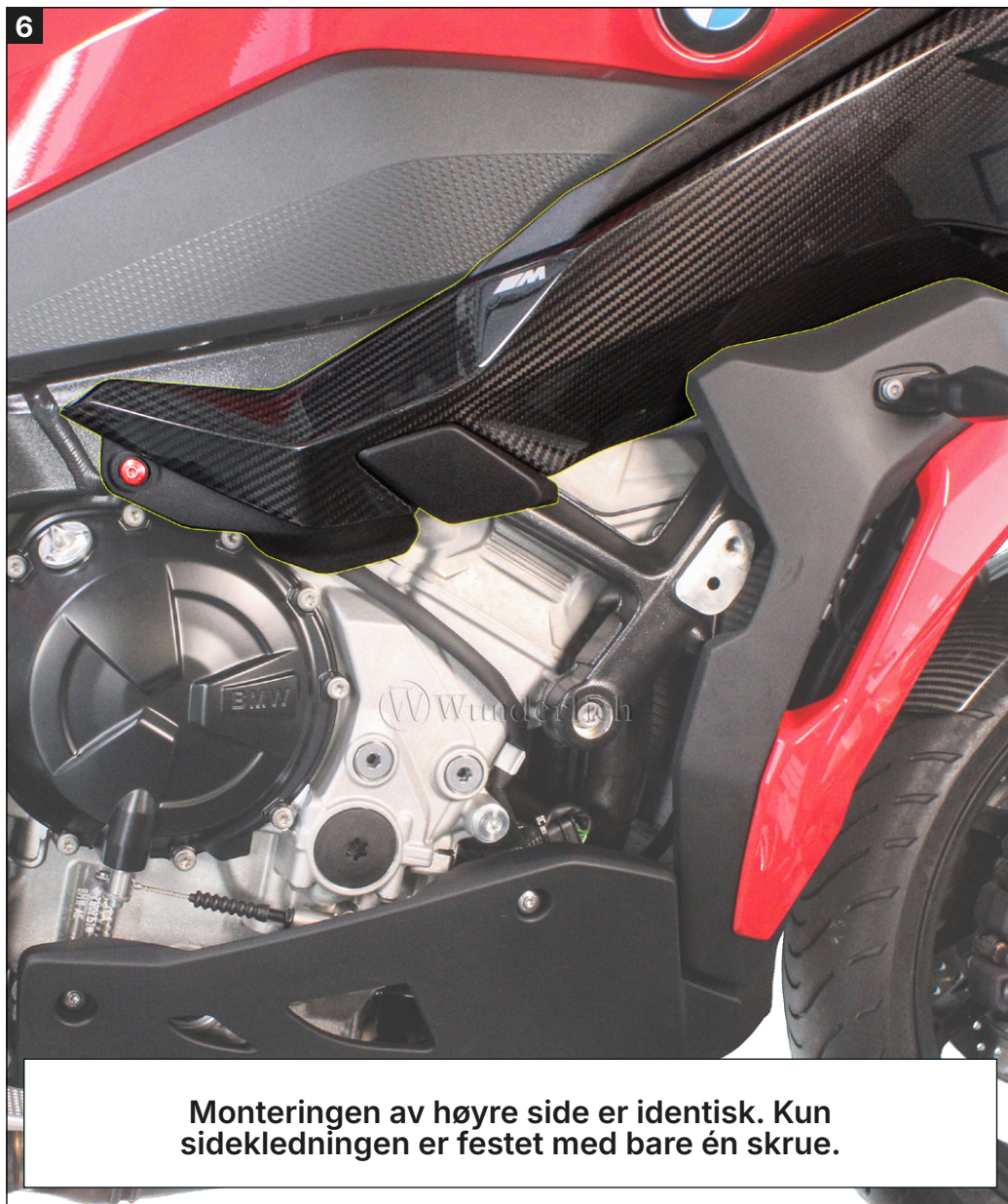
Trekk nå sidekledningen, som vist på bildet, forsiktig ut av kledningsklipsene. Den trenger ikke å demonteres helt.



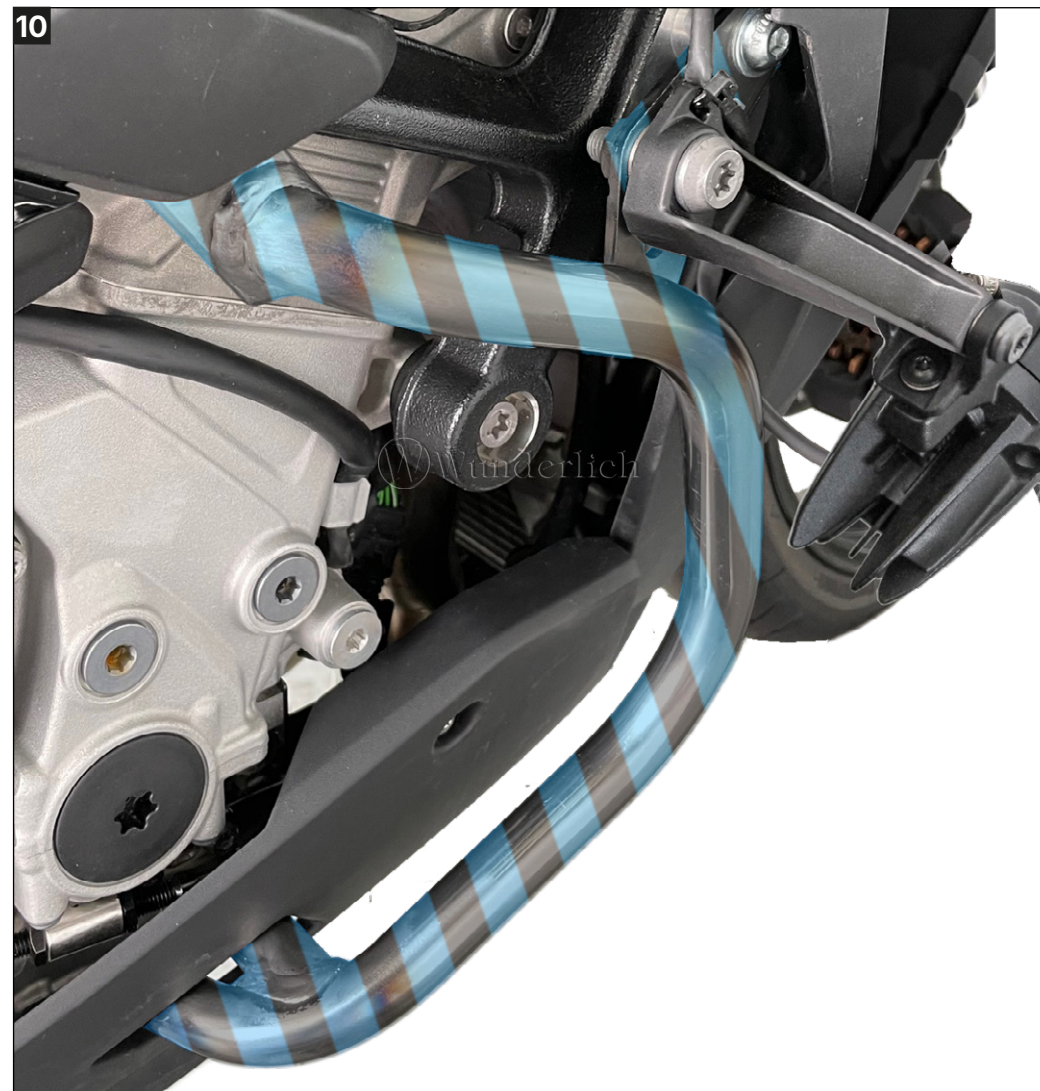
Før bøylen med den øvre festetappen nedenfra bak sidekledningen og monter den løst. Trykk den nedre rørenden inn i den tidligere monterte hylsen.



Monter det fremre festepunktet og stram begge med angitt dreiemoment. Fest sidekledningen i omvendt rekkefølge.



Montering av de originale ekstralysene på motorvernebøylen. Juster holderen og lyktene.





Hyvä asiakas, kiitos luottamuksestanne ja tämän Wunderlich-tuotteen ostamisesta.

Tämä asennusohje auttaa teitä tuotteen turvallisessa ja asianmukaisessa asennuksessa.

Tärkeä huomautus

Luekaa tämä ohje kokonaan ennen asennuksen aloittamista.

Tuki

Jos asennuksen aikana ilmenee kysymyksiä, ottakaa yhteyttä tukeemme ennen töiden aloittamista:

Puh.: +49 2641-3082-240

Sähköposti: support@wunderlich.de

Toivotamme teille paljon iloa Wunderlich-tuotteenne kanssa ja turvallisia ajomatkoja.

Teidän #TeamWunderlich



#35835-202

Wunderlich®

Moottorin suojakaari

Selite



Asennusvinkki



Huomio



Suurennos



Puhdistusaine



Ruuvi



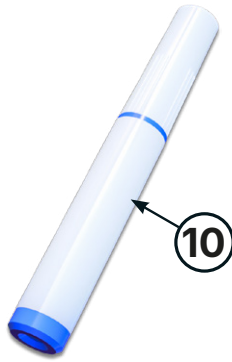
Kierrelukite



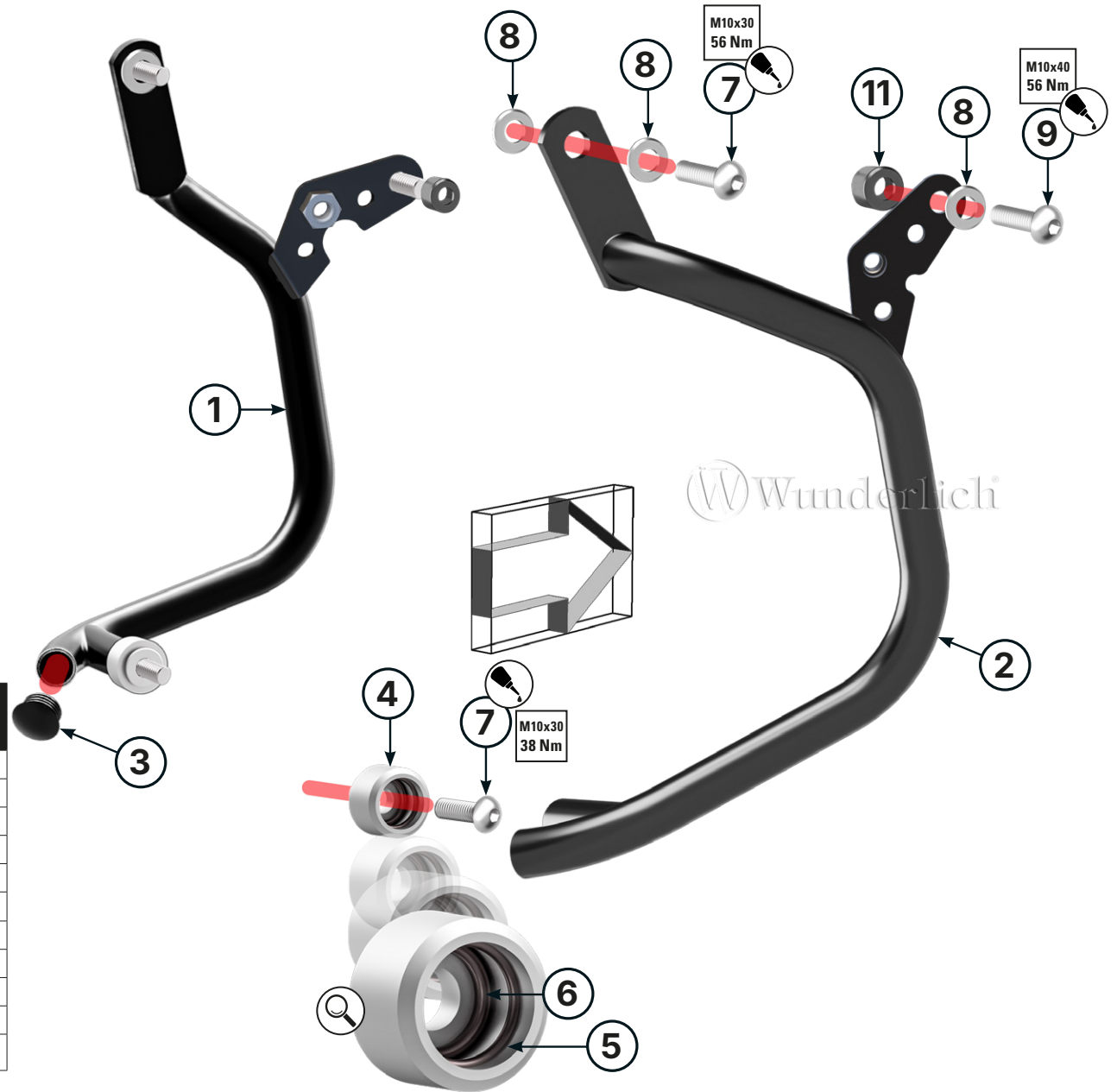
Vääntömomentti



Asennustahna



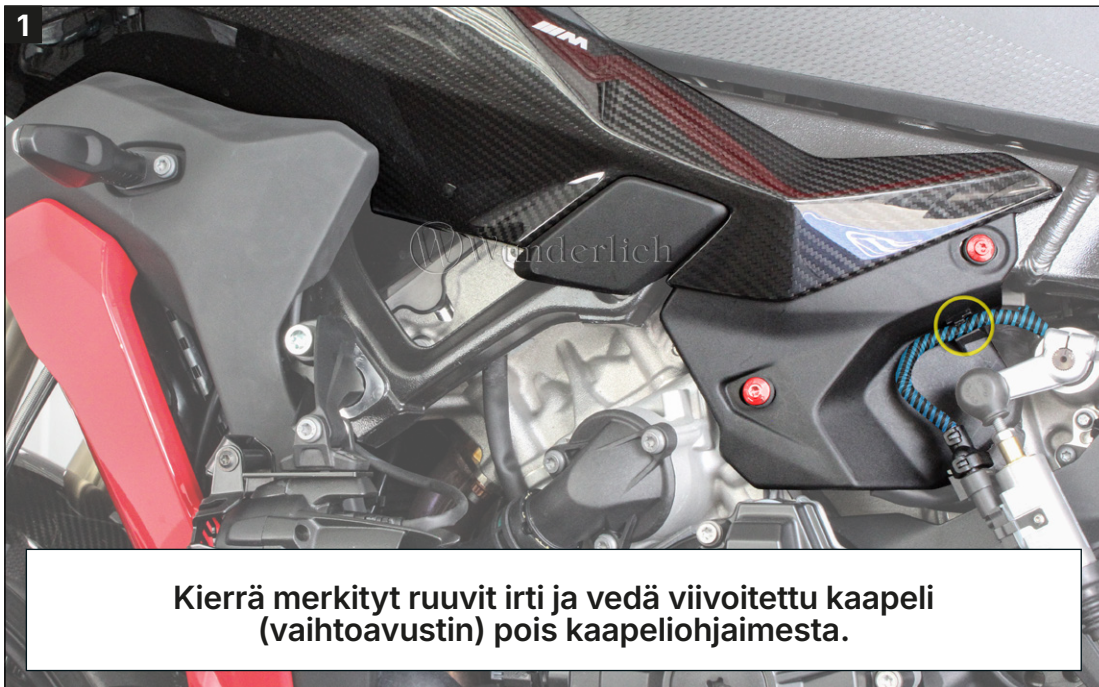
#	Osa	Määrä
	Kuvien värit ovat vain havainnollistavia.	
1	Vasen moottorin suojakaari	1
2	Oikea moottorin suojakaari	1
3	Putkitulppa	2
4	Putkiholkki	2
5	O-rengas Ø 22,0 x 3,0 mm	2
6	O-rengas Ø 20,0 x 2,4 mm	2
7	Torx-kupukantaruuvi 10.9	M10 x 30 6
8	Tasoaletuslevy	M10 6
9	Torx-kupukantaruuvi 10.9	M10 x 40 2
10	Kierrelukite	1
11	Holkki ØD 20 - ØD 11 - h 16,0 mm musta	2



24.08.2026

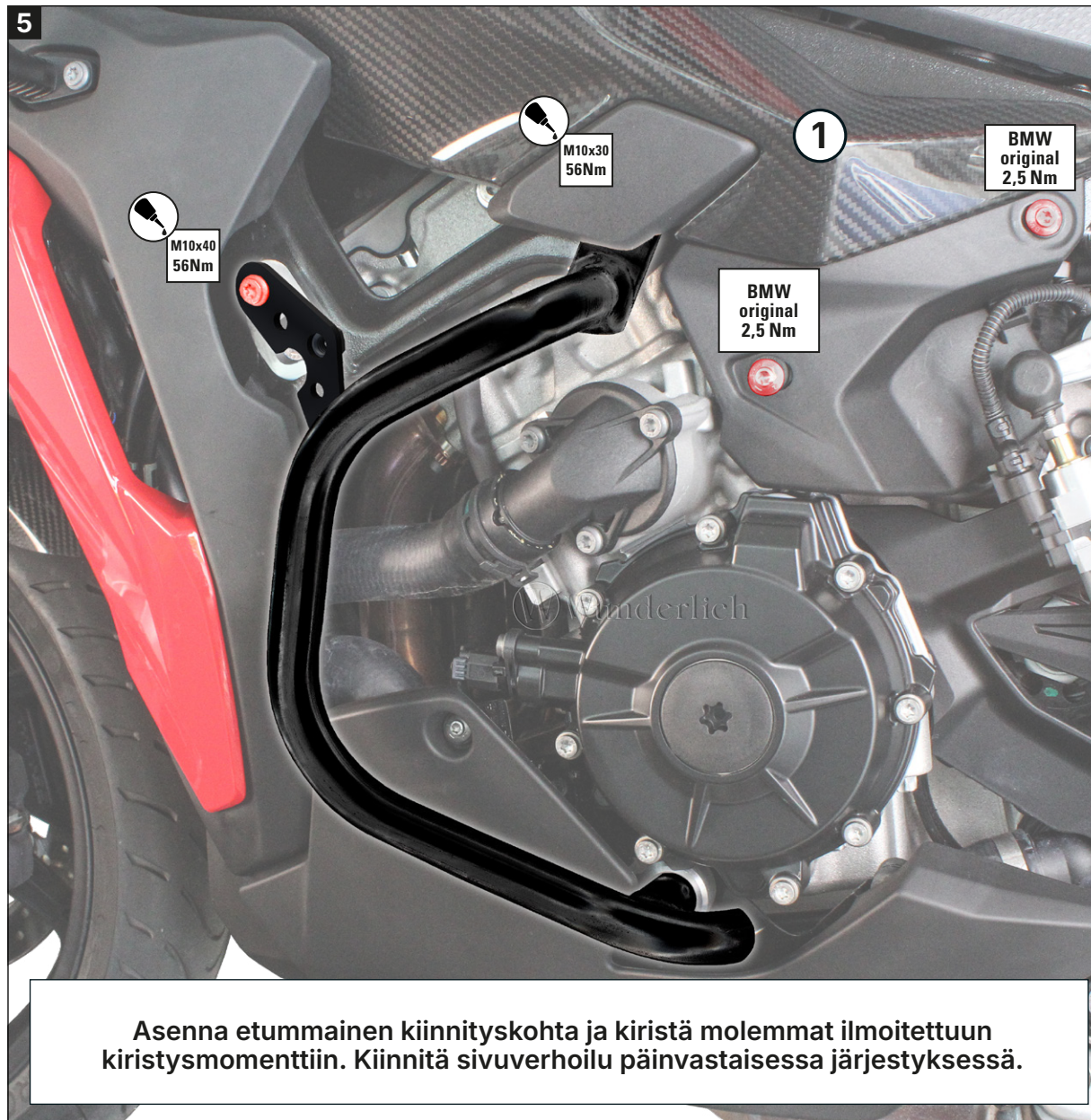
FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE22
PAP

Al Azul

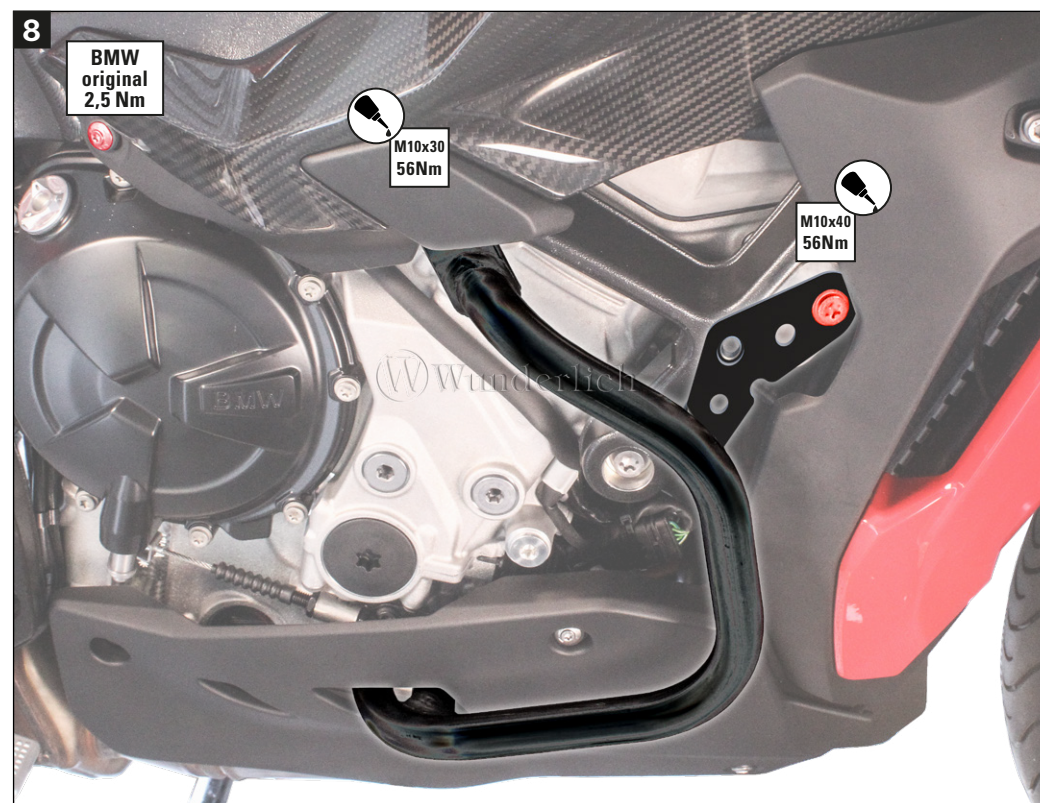
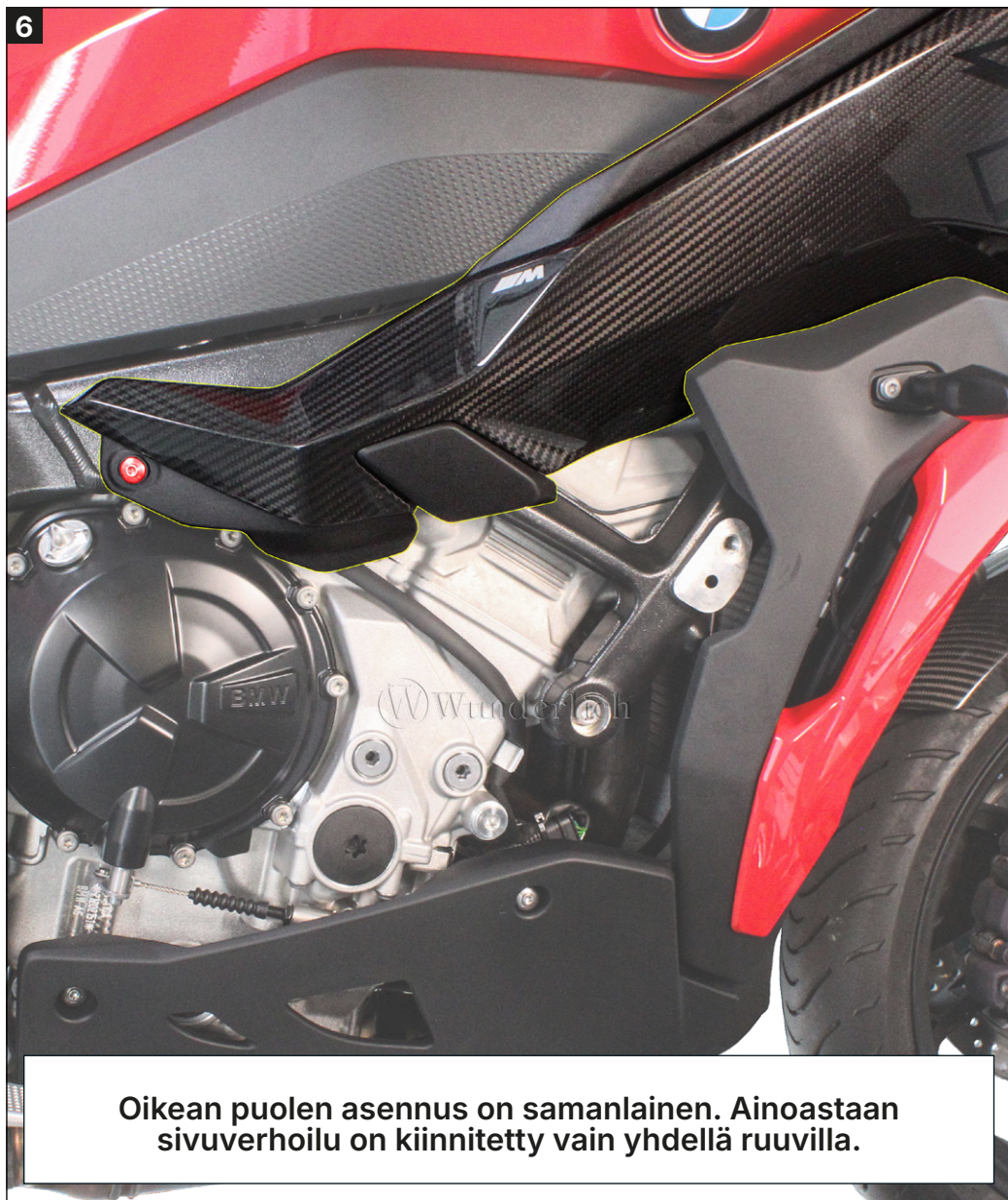




Vie suojakaari ylempi kiinnityskorvake alhaalta päin sivuverhoilun taakse ja asenna se löysästi. Paina putken alempi pää aiemmin asennettuun holkkiin.



Asenna etummainen kiinnityskohta ja kiristä molemmat ilmoitettuun kiristysmomenttiin. Kiinnitä sivuverhoilu päinvastaisessa järjestyksessä.



Alkuperäisten lisävalojen asennus moottorin suojakaareen. Säädä pidike ja valonheitin.

